

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 13, 2022

OTTAWA, LE SAMEDI 13 AOÛT 2022

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2022, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2022 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| <b>Government notices</b> .....    | 4613 |
| Appointment opportunities .....    | 4640 |
| <b>Parliament</b>                  |      |
| House of Commons .....             | 4644 |
| <b>Commissions</b> .....           | 4645 |
| (agencies, boards and commissions) |      |
| <b>Index</b> .....                 | 4650 |

**TABLE DES MATIÈRES**

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| <b>Avis du gouvernement</b> .....     | 4613 |
| Possibilités de nominations .....     | 4640 |
| <b>Parlement</b>                      |      |
| Chambre des communes .....            | 4644 |
| <b>Commissions</b> .....              | 4645 |
| (organismes, conseils et commissions) |      |
| <b>Index</b> .....                    | 4651 |

**GOVERNMENT NOTICES****BANK OF CANADA**

Statement of financial position as at June 30, 2022  
(unaudited)

Amounts are in millions of dollars.

**Totals**

Assets and Liabilities and Equity

| Item                   | Amount  |
|------------------------|---------|
| Assets                 | 455,875 |
| Liabilities and Equity | 455,875 |

**Assets**

Cash and foreign deposits

| Item                      | Amount |
|---------------------------|--------|
| Cash and foreign deposits | 9      |

Loans and receivables

| Item   | Amount |
|--|--------|
| Securities purchased under resale agreements | 519    |
| Advances to members of Payments Canada       | n/a    |
| Other receivables                            | 6      |
| Total loans and receivables                  | 525    |

Investments

| Item   | Amount  |
|--|---------|
| Government of Canada treasury bills  | n/a     |
| Government of Canada bonds – carried at amortized cost                     | 120,547 |
| Government of Canada bonds – carried at fair value through profit and loss | 242,355 |
| Canada Mortgage Bonds  | 9,180   |
| Other bonds  | 11,013  |
| Securities lent or sold under repurchase agreements                        | 39,388  |
| Other securities   | n/a     |
| Shares in the Bank for International Settlements (BIS)                     | 462     |
| Total investments  | 422,945 |

**AVIS DU GOUVERNEMENT****BANQUE DU CANADA**

État de la situation financière au 30 juin 2022  
(non audité)

Les montants sont exprimés en millions de dollars.

**Totaux**

Actif et Passif et capitaux propres

| Élément                    | Montant |
|----------------------------|---------|
| Actif                      | 455 875 |
| Passif et capitaux propres | 455 875 |

**Éléments d'actif**

Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères

| Élément                                     | Montant |
|---|---------|
| Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères | 9       |

Prêts et créances

| Élément  | Montant |
|--|---------|
| Titres achetés dans le cadre de conventions de revente | 519     |
| Avances aux membres de Paiements Canada                | s.o.    |
| Autres créances  | 6       |
| Total des prêts et créances                            | 525     |

Placements

| Élément   | Montant |
|---|---------|
| Bons du Trésor du gouvernement du Canada  | s.o.    |
| Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées au coût amorti                                 | 120 547 |
| Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net | 242 355 |
| Obligations hypothécaires du Canada   | 9 180   |
| Autres obligations  | 11 013  |
| Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat                                      | 39 388  |
| Autres titres   | s.o.    |
| Actions de la Banque des règlements internationaux (BRI)  | 462     |
| Total des placements  | 422 945 |

## Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada

| Item   | Amount |
|--|--------|
| Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada | 31,269 |

## Capital assets

| Item                       | Amount |
|----------------------------|--------|
| Property and equipment     | 515    |
| Intangible assets          | 109    |
| Right-of-use leased assets | 46     |
| Total capital assets       | 670    |

## Other assets

| Item         | Amount |
|--------------|--------|
| Other assets | 457    |

## Liabilities and Equity

## Bank notes in circulation

| Item                      | Amount  |
|---------------------------|---------|
| Bank notes in circulation | 116,637 |

## Deposits

| Item                       | Amount  |
|----------------------------|---------|
| Government of Canada       | 95,718  |
| Members of Payments Canada | 192,331 |
| Other deposits             | 11,397  |
| Total deposits             | 299,446 |

## Securities sold under repurchase agreements

| Item  | Amount |
|---|--------|
| Securities sold under repurchase agreements | 37,874 |

## Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada

| Item   | Amount |
|--|--------|
| Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada | n/a    |

## Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada

| Élément   | Montant |
|---|---------|
| Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada | 31 269  |

## Immobilisations

| Élément  | Montant |
|--|---------|
| Immobilisations corporelles                            | 515     |
| Actifs incorporels                                     | 109     |
| Actifs au titre de droits d'utilisation de biens loués | 46      |
| Total des immobilisations                              | 670     |

## Autres éléments d'actif

| Élément                  | Montant |
|--------------------------|---------|
| Autres éléments d'actifs | 457     |

## Passif et capitaux propres

## Billets de banque en circulation

| Élément                          | Montant |
|----------------------------------|---------|
| Billets de banque en circulation | 116 637 |

## Dépôts

| Élément                     | Montant |
|-----------------------------|---------|
| Gouvernement du Canada      | 95 718  |
| Membres de Paiements Canada | 192 331 |
| Autres dépôts               | 11 397  |
| Total des dépôts            | 299 446 |

## Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat

| Élément  | Montant |
|--|---------|
| Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat | 37 874  |

## Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada

| Élément   | Montant |
|---|---------|
| Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada | s.o.    |

## Other liabilities

| Item              | Amount |
|-------------------|--------|
| Other liabilities | 953    |

## Total liabilities

| Item              | Amount  |
|-------------------|---------|
| Total liabilities | 454,910 |

## Equity

| Item                           | Amount |
|--------------------------------|--------|
| Share capital                  | 5      |
| Statutory and special reserves | 125    |
| Investment revaluation reserve | 424    |
| Actuarial gains reserve        | 411    |
| Total equity                   | 965    |

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, July 28, 2022

**Coralia Bulhoes**

Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, July 28, 2022

**Tiff Macklem**

Governor

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Ministerial Condition No. 21193*

## Ministerial condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance carbopolycycle, acid-treated, oxidized, silver-doped, Confidential Accession Number 19610-8;

## Autres éléments de passif

| Élément                   | Montant |
|---------------------------|---------|
| Autres éléments de passif | 953     |

## Total des éléments de passif

| Élément                      | Montant |
|------------------------------|---------|
| Total des éléments de passif | 454 910 |

## Capitaux propres

| Élément                                | Montant |
|--|---------|
| Capital-actions                        | 5       |
| Réserve légale et réserve spéciale     | 125     |
| Réserve de réévaluation des placements | 424     |
| Réserve pour gains actuariels          | 411     |
| Total des capitaux propres             | 965     |

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 28 juillet 2022

Le chef des finances et comptable en chef

**Coralia Bulhoes**

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 28 juillet 2022

Le gouverneur

**Tiff Macklem****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Condition ministérielle n° 21193*

## Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)(a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance carbopolycycle traité à l'acide, oxydé, dopé à l'argent, numéro d'identification confidentielle 19610-8;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

**Marc D'lorio**

Assistant Deputy Minister  
Science and Technology Branch  
On behalf of the Minister of the Environment

**ANNEX**

Conditions

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“engineered hazardous waste landfill facility” means a facility that is part of an overall integrated hazardous waste management system where wastes that do not require additional treatment or processing are sent and where hazardous materials are confined or controlled for the duration of their effective contaminating lifespan;

“notifier” means the person who has, on April 4, 2022, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

“personal protective equipment” means items that are worn to provide a barrier to help prevent potential exposure to infectious disease. These items include medical masks, medical examination gloves, surgical booties, caps, gowns, and respirators;

“substance” means carbopolycycle, acid-treated, oxidized, silver-doped, Confidential Accession Number 19610-8;

“waste” includes the effluents that result from manufacturing, formulating or coating fabric with the substance, effluents that result from rinsing equipment or vessels used for the substance, disposable vessels used for the substance, spillage that contains the substance, the process effluents that contain the substance and any residual quantity of the substance in any equipment or vessel.

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint

Direction générale des sciences et de la technologie

**Marc D'lorio**

Au nom du ministre de l'Environnement

**ANNEXE**

Conditions

[Alinéa 84(1)a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend notamment des effluents générés par la fabrication, la formulation ou l'enrobage de tissu avec la substance, des effluents générés par le rinçage de l'équipement ou des contenants utilisés pour la substance, des contenants jetables utilisés pour la substance, de la substance déversée accidentellement, des effluents des procédés contenant la substance ainsi que de toute quantité résiduelle de la substance sur tout équipement ou dans tout contenant;

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 4 avril 2022, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

« équipement de protection individuelle » s'entend d'un ensemble d'articles qui peuvent être portés pour prévenir l'exposition potentielle aux maladies infectieuses. Ces articles incluent les masques médicaux, les gants d'examen médical, les chaussons chirurgicaux, les bonnets, les jaquettes et les respirateurs;

« site d'enfouissement technique de déchets dangereux » s'entend d'une installation qui fait partie d'un système global intégré de gestion des déchets dangereux, où sont envoyés les déchets qui ne nécessitent pas de traitement supplémentaire et qui assure le confinement ou le contrôle des matières dangereuses jusqu'à ce qu'elles cessent de poser des risques de contamination;

« substance » s'entend de la substance carbopolycycle traité à l'acide, oxydé, dopé à l'argent, numéro d'identification confidentielle 19610-8.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

#### Restrictions

3. The notifier shall manufacture the substance only for use in disposable or single-use personal protective equipment that is a medical device within the meaning of section 1 of the *Medical Devices Regulations*.

4. The notifier shall import the substance only for use in disposable or single-use personal protective equipment that is a medical device within the meaning of section 1 of the *Medical Devices Regulations*.

#### Handling and disposal of the substance

5. (1) The notifier shall not release the substance or waste to the environment.

(2) The notifier must collect any waste in their physical possession or under their control and destroy or dispose of it in the following manner:

(a) incinerate it in accordance with the laws of the jurisdiction where the incineration facility is located; or

(b) dispose of it in an engineered hazardous waste landfill facility, in accordance with the laws of the jurisdiction where the facility is located.

#### Environmental release

6. Where any release of the substance or waste to the environment occurs, the notifier shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the notifier shall as soon as possible in the circumstances, inform the Minister of the Environment by contacting an enforcement officer designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

#### Other requirements

7. (1) The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance or waste to any person

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance or waste, written confirmation from the person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with the conditions specified in sections 3 to 6.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

#### Restrictions

3. Le déclarant fabrique la substance seulement si elle est utilisée dans de l'équipement de protection individuelle jetable ou à utilisation unique qui est un instrument médical au sens de l'article 1 du *Règlement sur les instruments médicaux*.

4. Le déclarant importe la substance seulement si elle est utilisée dans de l'équipement de protection individuelle jetable ou à utilisation unique qui est un instrument médical au sens de l'article 1 du *Règlement sur les instruments médicaux*.

#### Exigences concernant la manipulation et l'élimination de la substance

5. (1) Le déclarant ne doit pas rejeter la substance ou des déchets dans l'environnement.

(2) Le déclarant doit recueillir tous les déchets en sa possession ou sous son contrôle et les détruire ou les éliminer de l'une des manières suivantes :

a) en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l'installation d'incinération;

b) en les éliminant dans un site d'enfouissement technique de déchets dangereux, conformément aux lois applicables au lieu où est situé ce site.

#### Rejet environnemental

6. Si un rejet de la substance ou de déchets dans l'environnement se produit, le déclarant doit prendre immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, le déclarant doit en aviser, dans les meilleurs délais possibles selon les circonstances, le ministre de l'Environnement en communiquant avec un agent de l'autorité désigné en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

#### Autres exigences

7. (1) Le déclarant doit, lorsqu'il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou de déchets à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) exiger de la personne, avant le premier transfert de la substance ou de déchets, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de se conformer aux conditions mentionnées aux articles 3 à 6.

(2) Subsection (1) does not apply when the substance is contained in disposable or single-use personal protective equipment that is a medical device within the meaning of section 1 of the *Medical Devices Regulations*.

#### Record-keeping requirements

8. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the specific use of the substance;
- (b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;
- (c) the name and address of each person in Canada who disposed of the substance or of waste for the notifier, the method used to do so and the quantities of the substance or waste shipped to that person;
- (d) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance or waste; and
- (e) the written confirmation referred to in paragraph 7(1)(b).

(2) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

#### Coming into force

9. The present ministerial conditions come into force on July 21, 2022.

### DEPARTMENT OF INDUSTRY

#### TELECOMMUNICATIONS ACT

*Notice No. TIPB-002-2022 — Petition to the Governor in Council concerning Telecom Order CRTC 2022-79*

Notice is hereby given that a petition has been received by the Governor in Council (GIC) under section 12 of the *Telecommunications Act* with respect to Telecom Order CRTC 2022-79, *City Wide Communications Inc. — Application to order Bragg Communications Incorporated, carrying on business as Eastlink, to relocate its third-party Internet access point of interconnection*, a decision issued by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC).

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas lorsque la substance est contenue dans de l'équipement de protection individuelle jetable ou à utilisation unique qui est un instrument médical au sens de l'article 1 du *Règlement sur les instruments médicaux*.

#### Exigences en matière de tenue de registres

8. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation de la substance;
- b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;
- c) le nom et l'adresse de chaque personne, au Canada, qui a éliminé la substance ou des déchets pour le déclarant, la méthode utilisée pour ce faire et les quantités de substance ou de déchets qui ont été expédiées à cette personne;
- d) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets;
- e) la déclaration écrite visée à l'alinéa 7(1)b).

(2) Le déclarant conserve les registres papier ou électroniques tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

#### Entrée en vigueur

9. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 21 juillet 2022.

### MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

#### LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

*Avis n° TIPB-002-2022 — Demande présentée à la gouverneure en conseil concernant l'ordonnance de télécom CRTC 2022-79*

Avis est donné par la présente qu'une demande a été reçue par la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les télécommunications* concernant l'ordonnance de télécom CRTC 2022-79, *City Wide Communications Inc. — Demande en vue d'ordonner à Bragg Communications Incorporated, exerçant ses activités sous le nom d'Eastlink, de déplacer son point d'interconnexion du service d'accès Internet de tiers*, une décision rendue par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).



Subsection 12(1) of the *Telecommunications Act* provides that, within one year after a decision by the CRTC, the GIC may, on petition in writing presented to the GIC within 90 days after the decision, or on the GIC's own motion, by order, vary or rescind the decision or refer it back to the CRTC for reconsideration of all or a portion of it.

### Submitting comments

Submissions regarding this petition should be filed by September 12, 2022. As all comments received will be posted on Innovation, Science and Economic Development Canada's [Spectrum management and telecommunications website](#), those making the submissions are responsible for ensuring that they do not contain any personal or confidential information.

Submissions should be addressed to the Director General, Telecommunications and Internet Policy Branch, Innovation, Science and Economic Development Canada, preferably in electronic format (Microsoft Word or Adobe PDF) to the following email address: [telecomsubmission-soumissionstelecom@ised-isde.gc.ca](mailto:telecomsubmission-soumissionstelecom@ised-isde.gc.ca). Written copies can be sent to the Director General, Telecommunications and Internet Policy Branch, Innovation, Science and Economic Development Canada, 235 Queen Street, 10th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0H5.

All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title and the notice reference number (TIPB-002-2022).

### Obtaining copies

Copies of the petition, as well as copies of all relevant documents and submissions received in response, may be obtained electronically on the [Spectrum management and telecommunications website](#). It is the responsibility of interested parties to check the public record from time to time to keep abreast of submissions received.

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

August 13, 2022

**Andre Arbour**

Director General  
Telecommunications and Internet Policy Branch

Le paragraphe 12(1) de la *Loi sur les télécommunications* prévoit que, dans l'année qui suit la prise d'une décision par le CRTC, le gouverneur en conseil peut, par décret, soit de sa propre initiative, soit sur demande écrite présentée dans les 90 jours de cette prise, modifier ou annuler la décision ou la renvoyer au CRTC pour réexamen de tout ou partie de celle-ci.

### Pour présenter des commentaires

Les commentaires relatifs à cette demande doivent être présentés au plus tard le 12 septembre 2022. Puisque tous les commentaires reçus seront publiés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, les parties intéressées qui soumettent des commentaires ont la responsabilité de s'assurer que ceux-ci ne contiennent pas de renseignements personnels ou confidentiels.

Les commentaires doivent être adressés au directeur général, Direction générale de la politique des télécommunications et d'Internet, Innovation, Sciences et Développement économique Canada, préférablement sous forme électronique (Microsoft Word ou Adobe PDF) à l'adresse courriel suivante : [telecomsubmission-soumissionstelecom@ised-isde.gc.ca](mailto:telecomsubmission-soumissionstelecom@ised-isde.gc.ca). Des copies imprimées peuvent être envoyées au directeur général, Direction générale de la politique des télécommunications et d'Internet, Innovation, Sciences et Développement économique Canada, 235, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H5.

Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date de publication, le titre et le numéro de référence de l'avis (TIPB-002-2022).

### Pour obtenir des copies

Des copies de la demande, ainsi que des copies de tous les documents pertinents et de tous les commentaires reçus à leur sujet peuvent être obtenues par voie électronique sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#). Il incombe aux parties intéressées de consulter le dossier public de temps à autre afin de se tenir au courant des commentaires reçus.

On peut obtenir la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 13 août 2022

Le directeur général

Direction générale de la politique des  
télécommunications et d'Internet

**Andre Arbour**

**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AERONAUTICS ACT**

*Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 69*

Whereas the annexed *Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 69* is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to aviation safety or the safety of the public;

Whereas the provisions of the annexed Order may be contained in a regulation made pursuant to sections 4.71<sup>a</sup> and 4.9<sup>b</sup>, paragraphs 7.6(1)(a)<sup>c</sup> and (b)<sup>d</sup> and section 7.7<sup>e</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>;

And whereas, pursuant to subsection 6.41(1.2)<sup>g</sup> of that Act, the Minister of Transport has consulted with the persons and organizations that that Minister considers appropriate in the circumstances before making the annexed Order;

Therefore, the Minister of Transport makes the annexed *Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 69* under subsection 6.41(1)<sup>g</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>.

Ottawa, August 3, 2022

Omar Alghabra  
Minister of Transport

**Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 69**

## Interpretation

### Definitions

**1 (1)** The following definitions apply in this Interim Order.

***aerodrome security personnel*** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*. (*personnel de sûreté de l'aérodrome*)

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 5

<sup>b</sup> S.C. 2014, c. 39, s. 144

<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 20, s. 12

<sup>d</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 18

<sup>e</sup> S.C. 2001, c. 29, s. 39

<sup>f</sup> R.S., c. A-2

<sup>g</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 11(1)

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS****LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE**

*Arrêté d'urgence n° 69 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19*

Attendu que l'Arrêté d'urgence n° 69 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, ci-après, est requis pour parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la sûreté aérienne ou la sécurité du public;

Attendu que l'arrêté ci-après peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu des articles 4.71<sup>a</sup> et 4.9<sup>b</sup>, des alinéas 7.6(1)a)<sup>c</sup> et b)<sup>d</sup> et de l'article 7.7<sup>e</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>;

Attendu que, conformément au paragraphe 6.41(1.2)<sup>g</sup> de cette loi, le ministre des Transports a consulté au préalable les personnes et organismes qu'il estime opportun de consulter au sujet de l'arrêté ci-après,

À ces causes, le ministre des Transports, en vertu du paragraphe 6.41(1)<sup>g</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>, prend l'Arrêté d'urgence n° 69 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, ci-après.

Ottawa, le 3 août 2022

Le ministre des Transports  
Omar Alghabra

**Arrêté d'urgence n° 69 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19**

## Définitions et interprétation

### Définitions

**1 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

***administration de contrôle*** La personne responsable du contrôle des personnes et des biens à tout aérodrome visé à l'annexe du *Règlement sur la désignation des*

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 5

<sup>b</sup> L.C. 2014, ch. 39, art. 144

<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 20, art. 12

<sup>d</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 18

<sup>e</sup> L.C. 2001, ch. 29, art. 39

<sup>f</sup> L.R., ch. A-2

<sup>g</sup> L.C. 2004, ch. 15, par. 11(1)

**air carrier** means any person who operates a commercial air service under Subpart 1, 3, 4 or 5 of Part VII of the Regulations. (*transporteur aérien*)

**COVID-19** means the coronavirus disease 2019. (*COVID-19*)

**COVID-19 antigen test** means a COVID-19 screening or diagnostic immunoassay that

- (a) detects the presence of a viral antigen indicating the presence of COVID-19;
- (b) is authorized for sale or distribution in Canada or in the jurisdiction in which it was obtained;
- (c) if the test is self-administered, is observed and produces a result that is verified
  - (i) in person by an accredited laboratory or testing provider, or
  - (ii) in real time by remote audiovisual means by the accredited laboratory or testing provider that provided the test; and
- (d) if the test is not self-administered, is performed by an accredited laboratory or testing provider. (*essai antigénique relatif à la COVID-19*)

**COVID-19 molecular test** means a COVID-19 screening or diagnostic test, including a test performed using the method of polymerase chain reaction (PCR) or reverse transcription loop-mediated isothermal amplification (RT-LAMP), that

- (a) if the test is self-administered, is observed and produces a result that is verified
  - (i) in person by an accredited laboratory or testing provider, or
  - (ii) in real time by remote audiovisual means by the accredited laboratory or testing provider that provided the test; or
- (b) if the test is not self-administered, is performed by an accredited laboratory or testing provider. (*essai moléculaire relatif à la COVID-19*)

**customs officer** has the same meaning as **officer** in subsection 2(1) of the *Customs Act*. (*agent des douanes*)

**foreign national** has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*. (*étranger*)

**non-passenger screening checkpoint** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation*

*aérodromes de l'ACSTA* ou à tout autre endroit désigné par le ministre au titre du paragraphe 6(1.1) de la *Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien*. (*screening authority*)

**agent de contrôle** S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien*. (*screening officer*)

**agent de la paix** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*. (*peace officer*)

**agent de quarantaine** Personne désignée à ce titre en vertu du paragraphe 5(2) de la *Loi sur la mise en quarantaine*. (*quarantine officer*)

**agent des douanes** S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes*. (*customs officer*)

**COVID-19** La maladie à coronavirus 2019. (*COVID-19*)

**essai antigénique relatif à la COVID-19** Essai immunologique de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19 qui, à la fois :

- a) détecte la présence d'un antigène viral indicatif de la COVID-19;
- b) est autorisé pour la vente ou la distribution au Canada ou dans un pays étranger dans lequel il a été obtenu;
- c) si l'essai est auto-administré, est observé et son résultat est vérifié :
  - (i) en personne par un laboratoire accrédité ou un fournisseur de services d'essais,
  - (ii) à distance, en temps réel, par un moyen audiovisuel par le laboratoire accrédité, ou le fournisseur de services d'essais, qui a fourni l'essai;
- d) si l'essai n'est pas auto-administré, est effectué par un laboratoire accrédité ou par un fournisseur de services d'essais. (*COVID-19 antigen test*)

**essai moléculaire relatif à la COVID-19** Essai de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19, notamment l'essai effectué selon le procédé d'amplification en chaîne par polymérase (ACP) ou d'amplification isotherme médiée par boucle par transcription inverse (RT-LAMP), qui :

- a) si l'essai est auto-administré, est observé et son résultat est vérifié :
  - (i) en personne par un laboratoire accrédité ou un fournisseur de services d'essais,

*Security Regulations, 2012. (point de contrôle des non-passagers)*

**passenger screening checkpoint** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012. (point de contrôle des passagers)*

**peace officer** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012. (agent de la paix)*

**quarantine officer** means a person designated as a quarantine officer under subsection 5(2) of the *Quarantine Act. (agent de quarantaine)*

**Regulations** means the *Canadian Aviation Regulations. (Règlement)*

**restricted area** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012. (zone réglementée)*

**screening authority** means a person responsible for the screening of persons and goods at an aerodrome set out in the schedule to the *CATSA Aerodrome Designation Regulations* or at any other place designated by the Minister under subsection 6(1.1) of the *Canadian Air Transport Security Authority Act. (administration de contrôle)*

**screening officer** has the same meaning as in section 2 of the *Canadian Air Transport Security Authority Act. (agent de contrôle)*

**testing provider** means

(a) a person who may provide COVID-19 screening or diagnostic testing services under the laws of the jurisdiction where the service is provided; or

(b) an organization, such as a telehealth service provider or pharmacy, that may provide COVID-19 screening or diagnostic testing services under the laws of the jurisdiction where the service is provided and that employs or contracts with a person referred to in paragraph (a). (*fournisseur de services d'essais*)

**variant of concern** means a variant of severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) that is designated as a variant of concern by the World Health Organization. (*variant préoccupant*)

### Interpretation

(2) Unless the context requires otherwise, all other words and expressions used in this Interim Order have the same meaning as in the Regulations.

(ii) à distance, en temps réel, par un moyen audiovisuel par le laboratoire accrédité, ou le fournisseur de services d'essais, qui a fourni l'essai;

b) si l'essai n'est pas auto-administré, est effectué par un laboratoire accrédité ou par un fournisseur de services d'essais. (*COVID-19 molecular test*)

**étranger** S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés. (foreign national)*

**fournisseur de services d'essais** S'entend :

a) d'une personne qui peut fournir des essais de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19 en vertu de la loi du pays dans lequel elle fournit ces essais;

b) de l'organisation, tel un fournisseur de télésanté ou une pharmacie, qui peut fournir des essais de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19 en vertu de la loi du pays dans lequel elle fournit ces essais et qui emploie ou engage une personne visée à l'alinéa a). (*testing provider*)

**personnel de sûreté de l'aérodrome** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne. (aerodrome security personnel)*

**point de contrôle des non-passagers** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne. (non-passenger screening checkpoint)*

**point de contrôle des passagers** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne. (passenger screening checkpoint)*

**Règlement** Le *Règlement de l'aviation canadien. (Regulations)*

**transporteur aérien** Exploitant d'un service aérien commercial visé aux sous-parties 1, 3, 4 ou 5 de la partie VII du *Règlement. (air carrier)*

**variant préoccupant** Tout variant du coronavirus du syndrome respiratoire aigu sévère 2 (SRAS-CoV-2) désigné comme un variant préoccupant par l'Organisation mondiale de la santé. (*variant of concern*)

**zone réglementée** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne. (restricted area)*

### Interprétation

(2) Sauf indication contraire du contexte, les autres termes utilisés dans le présent arrêté d'urgence s'entendent au sens du Règlement.

**Conflict**

**(3)** In the event of a conflict between this Interim Order and the Regulations or the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*, the Interim Order prevails.

**Definition of mask**

**(4)** For the purposes of this Interim Order, a **mask** means any mask, including a non-medical mask, that meets all of the following requirements:

- (a)** it is made of multiple layers of tightly woven materials such as cotton or linen;
- (b)** it completely covers a person's nose, mouth and chin without gaping;
- (c)** it can be secured to a person's head with ties or ear loops.

**Masks — lip reading**

**(5)** Despite paragraph (4)(a), the portion of a mask in front of a wearer's lips may be made of transparent material that permits lip reading if

- (a)** the rest of the mask is made of multiple layers of tightly woven materials such as cotton or linen; and
- (b)** there is a tight seal between the transparent material and the rest of the mask.

**Notification****Quarantine plan and vaccination**

**2** A private operator or air carrier operating a flight to Canada departing from any other country must notify every person before the person boards the aircraft for the flight that, where applicable, they are required, under an order made under section 58 of the *Quarantine Act*, to provide, before boarding the aircraft, their quarantine plan and information related to their COVID-19 vaccination, or, if the person is not required under that order to provide their plan and information, their contact information, using the ArriveCAN application or website. The private operator or air carrier must also notify every person that they may be liable to a fine if this requirement applies to them and they fail to comply with it.

**ArriveCAN — verification**

**3 (1)** At the request of the Minister, a private operator or air carrier operating a flight referred to in section 2 must verify, before a person boards the aircraft, whether the person has provided evidence that they have submitted the information required by the ArriveCAN application or website.

**Incompatibilité**

**(3)** Les dispositions du présent arrêté d'urgence l'emportent sur les dispositions incompatibles du Règlement et du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*.

**Définition de masque**

**(4)** Pour l'application du présent arrêté d'urgence, **masque** s'entend de tout masque, notamment un masque non médical, qui satisfait aux exigences suivantes :

- a)** il est constitué de plusieurs couches d'une étoffe tissée serrée, telle que le coton ou le lin;
- b)** il couvre complètement le nez, la bouche et le menton sans laisser d'espace;
- c)** il peut être solidement fixé à la tête par des attaches ou des cordons formant des boucles que l'on passe derrière les oreilles.

**Masque — lecture sur les lèvres**

**(5)** Malgré l'alinéa (4)a), la partie du masque située devant les lèvres peut être faite d'une matière transparente qui permet la lecture sur les lèvres si :

- a)** d'une part, le reste du masque est constitué de plusieurs couches d'une étoffe tissée serrée, telle que le coton ou le lin;
- b)** d'autre part, le joint entre la matière transparente et le reste du masque est hermétique.

**Avis****Plan de quarantaine et vaccination**

**2** L'exploitant privé ou le transporteur aérien qui effectue un vol à destination du Canada en partance de tout autre pays avise chaque personne, avant qu'elle ne monte à bord de l'aéronef pour le vol, qu'elle est tenue, selon le cas, aux termes de tout décret pris en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*, de fournir, avant de monter à bord de l'aéronef, son plan de quarantaine et des renseignements sur son statut de vaccination contre la COVID-19 ou, si le décret en cause n'exige pas qu'elle fournisse son plan ou ses renseignements, ses coordonnées, en utilisant l'application ou le site Web ArriveCAN. L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise chaque personne qu'elle peut encourir une amende si cette exigence s'applique à son égard et qu'elle ne s'y conforme pas.

**ArriveCAN — vérification**

**3 (1)** À la demande du ministre, l'exploitant privé ou le transporteur aérien qui effectue un vol visé à l'article 2 vérifie, avant qu'une personne ne monte à bord de l'aéronef, si cette personne a présenté la preuve qu'elle a soumis les renseignements requis par l'application ou le site Web ArriveCAN.

**ArriveCAN – information**

**(2)** Before boarding the aircraft, the person must provide to the private operator or air carrier operating the flight evidence that they have submitted the information required by the ArriveCAN application or website.

**Exception**

**(3)** Subsection (2) does not apply to a person who is not required under an order made under section 58 of the *Quarantine Act* to submit the information by electronic means.

**ArriveCAN – evidence**

**(4)** For the purposes of subsections (1) and (2), an ArriveCAN receipt that contains a six-character code or QR code is evidence that the information has been submitted.

**Records**

**(5)** If a person does not comply with subsection (2), the private operator or air carrier must

- (a)** keep a record of
  - (i)** the date and flight number,
  - (ii)** the person's name and date of birth, and
  - (iii)** the type of travel document used by the person and the travel document number; and
- (b)** inform the Minister as soon as feasible of any record created under paragraph (a).

**Retention period**

**(6)** The private operator or air carrier must retain the record for a period of at least 12 months after the date of the flight.

**Ministerial request**

**(7)** The private operator or air carrier must make the record available to the Minister on request.

**Copy of record**

**4** A private operator or air carrier must provide a copy of the record referred to in subsection 3(5) to the Public Health Agency of Canada within one hour after the flight's departure.

**ArriveCAN – renseignements**

**(2)** Avant de monter à bord d'un aéronef, la personne est tenue de présenter à l'exploitant privé ou au transporteur aérien qui effectue le vol la preuve qu'elle a soumis les renseignements requis par l'application ou le site Web ArriveCAN.

**Exception**

**(3)** Le paragraphe (2) ne s'applique pas à la personne qui n'est pas requise de soumettre les renseignements par moyen électronique en vertu d'un décret pris en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*.

**ArriveCAN – preuve**

**(4)** Pour les fins des paragraphes (1) et (2), le reçu ArriveCAN comprenant six caractères ou son code QR font preuve que les renseignements ont été soumis.

**Registre**

**(5)** Si une personne ne se conforme pas au paragraphe (2), l'exploitant privé ou le transporteur aérien :

- a)** consigne dans un registre les renseignements suivants :
  - (i)** les dates et numéro du vol,
  - (ii)** les prénom et nom de la personne ainsi que sa date de naissance,
  - (iii)** le type de document de voyage utilisé par la personne et le numéro du document de voyage;
- b)** informe dès que possible le ministre de la création d'un registre en application de l'alinéa a).

**Conservation**

**(6)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien conserve le registre pendant au moins douze mois suivant la date du vol.

**Demande du ministre**

**(7)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien met le registre à la disposition du ministre à la demande de celui-ci.

**Copie du registre**

**4** L'exploitant privé ou le transporteur aérien transmet une copie du registre visé au paragraphe 3(5) à l'Agence de la santé publique du Canada dans l'heure suivant le départ du vol.

## Foreign Nationals

### Prohibition

**5** A private operator or air carrier must not permit a foreign national to board an aircraft for a flight that the private operator or air carrier operates to Canada departing from any other country.

### Exception

**6** Section 5 does not apply to a foreign national who is permitted to enter Canada under an order made under section 58 of the *Quarantine Act*.

## Confirmation of Health Status

### Non-application

**7** Sections 8 and 9 do not apply to the following persons:

- (a)** a crew member;
- (b)** a person boarding an aircraft only to become a crew member on board another aircraft operated by an air carrier;
- (c)** a person boarding an aircraft after having been a crew member on board an aircraft operated by an air carrier; or
- (d)** a person boarding an aircraft to participate in mandatory training required by an air carrier in relation to the operation of an aircraft, if the person will be required to return to work as a crew member.

### Notification

**8 (1)** A private operator or air carrier must notify every person boarding an aircraft for a flight that the private operator or air carrier operates that the person may be denied permission to board the aircraft if

- (a)** the person exhibits a fever and a cough or a fever and breathing difficulties;
- (b)** the person has COVID-19 or has had it within the previous 10 days, or has reasonable grounds to suspect that they have COVID-19 or have developed signs and symptoms of COVID-19 within the previous 10 days; or
- (c)** in the case of a flight departing in Canada, the person is the subject of a mandatory quarantine order as a result of recent travel or as a result of a local or provincial public health order.

## Étrangers

### Interdiction

**5** Il est interdit à l'exploitant privé ou au transporteur aérien de permettre à un étranger de monter à bord d'un aéronef pour un vol qu'il effectue à destination du Canada en partance de tout autre pays.

### Exception

**6** L'article 5 ne s'applique pas à l'étranger dont l'entrée au Canada est permise en vertu de tout décret pris en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*.

## Confirmation de l'état de santé

### Non-application

**7** Les articles 8 et 9 ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- a)** le membre d'équipage;
- b)** la personne qui monte à bord d'un aéronef dans le seul but d'agir à titre de membre d'équipage à bord d'un autre aéronef exploité par un transporteur aérien;
- c)** la personne qui monte à bord d'un aéronef après avoir agi à titre de membre d'équipage à bord d'un aéronef exploité par un transporteur aérien;
- d)** la personne qui monte à bord d'un aéronef afin de suivre une formation obligatoire sur l'exploitation d'un aéronef exigée par un transporteur aérien si elle doit ensuite retourner au travail à titre de membre d'équipage.

### Avis

**8 (1)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise chaque personne qui monte à bord d'un aéronef pour un vol qu'il effectue qu'elle peut se voir refuser de monter à bord dans les cas suivants :

- a)** elle présente de la fièvre et de la toux ou de la fièvre et des difficultés respiratoires;
- b)** elle a la COVID-19 ou l'a eue dans les dix derniers jours, ou elle a des motifs raisonnables de soupçonner qu'elle l'a ou qu'elle a présenté des signes et des symptômes de la COVID-19 dans les dix derniers jours;
- c)** dans le cas d'un vol en partance du Canada, elle fait l'objet d'un ordre de quarantaine obligatoire en raison d'un voyage récent ou d'une ordonnance de santé publique provinciale ou locale.

**Confirmation**

**(2)** Every person boarding an aircraft for a flight that a private operator or air carrier operates must confirm to the private operator or air carrier that none of the following situations apply to them:

- (a)** the person exhibits a fever and a cough or a fever and breathing difficulties;
- (b)** the person has COVID-19 or has had it within the previous 10 days, or has reasonable grounds to suspect that they have COVID-19 or have developed signs and symptoms of COVID-19 within the previous 10 days; or
- (c)** in the case of a flight departing in Canada, the person is the subject of a mandatory quarantine order as a result of recent travel or as a result of a local or provincial public health order.

**False confirmation — notice to person**

**(3)** The private operator or air carrier must advise every person that they may be liable to a monetary penalty if they provide answers or a confirmation that they know to be false or misleading.

**False confirmation — obligations of person**

**(4)** A person who is required to provide a confirmation under subsection (2) must

- (a)** answer all questions; and
- (b)** not provide answers or a confirmation that they know to be false or misleading.

**Exception**

**(5)** A competent adult may answer all questions and provide a confirmation on behalf of a person who is not a competent adult and who is required to give a confirmation under subsection (2).

**Observations — private operator or air carrier**

**(6)** During the boarding process for a flight that the private operator or air carrier operates, the private operator or air carrier must observe whether any person boarding the aircraft is exhibiting any of the symptoms referred to in paragraph (1)(a).

**Prohibition**

**9 (1)** A private operator or air carrier must not permit a person to board an aircraft for a flight that the private operator or air carrier operates if

- (a)** the private operator or air carrier observes that, as the person is boarding, they exhibit
  - (i)** a fever and cough, or
  - (ii)** a fever and breathing difficulties;

**Confirmation**

**(2)** La personne qui monte à bord d'un aéronef confirme à l'exploitant privé ou au transporteur aérien qui effectue le vol qu'aucune des situations suivantes ne s'applique :

- a)** elle présente de la fièvre et de la toux ou de la fièvre et des difficultés respiratoires;
- b)** elle a la COVID-19 ou l'a eue dans les dix derniers jours, ou elle a des motifs raisonnables de soupçonner qu'elle l'a ou qu'elle a présenté des signes et des symptômes de la COVID-19 dans les dix derniers jours;
- c)** dans le cas d'un vol en partance du Canada, elle fait l'objet d'un ordre de quarantaine obligatoire en raison d'un voyage récent ou d'une ordonnance de santé publique provinciale ou locale.

**Fausse confirmation — avis à la personne**

**(3)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise la personne qu'elle peut encourir une amende si elle fournit des réponses ou une confirmation qu'elle sait fausses ou trompeuses.

**Fausse confirmation — obligations de la personne**

**(4)** La personne qui est tenue de donner la confirmation en application du paragraphe (2) doit :

- a)** d'une part, répondre à toutes les questions;
- b)** d'autre part, ne pas fournir de réponses ou une confirmation qu'elle sait fausses ou trompeuses.

**Exception**

**(5)** L'adulte capable peut répondre aux questions ou donner une confirmation pour la personne qui n'est pas un adulte capable et qui est tenue de donner la confirmation en application du paragraphe (2).

**Observations — exploitant privé ou transporteur aérien**

**(6)** Durant l'embarquement pour un vol qu'il effectue, l'exploitant privé ou le transporteur aérien observe chaque personne montant à bord de l'aéronef pour voir si elle présente l'un ou l'autre des symptômes visés à l'alinéa (1)a).

**Interdiction**

**9 (1)** Il est interdit à l'exploitant privé ou au transporteur aérien de permettre à une personne de monter à bord d'un aéronef pour un vol qu'il effectue dans les cas suivants :

- a)** selon les observations de l'exploitant privé ou du transporteur aérien, la personne présente au moment de l'embarquement :
  - (i)** soit de la fièvre et de la toux,
  - (ii)** soit de la fièvre et des difficultés respiratoires;



**(b)** the person's confirmation under subsection 8(2) indicates that one of the situations described in paragraph 8(2)(a) or (b) applies to that person;

**(c)** the person is a competent adult and refuses to give the confirmation under subsection 8(2); or

**(d)** the person's confirmation under subsection 8(2) indicates that the situation described in paragraph 8(2)(c) applies to that person.

#### **Exception**

**(2)** Paragraphs (1)(a) and (b) do not apply to a person who can provide a medical certificate certifying that any symptoms referred to in paragraph 8(2)(a) that they are exhibiting are not related to COVID-19 or who has a result for one of the COVID-19 tests described in subsection 13(1).

[10 reserved]

## **COVID-19 Tests — Flights to Canada**

#### **Application**

**11 (1)** Sections 13 to 17 apply to a private operator or air carrier operating a flight to Canada departing from any other country and to every person boarding an aircraft for such a flight.

#### **Non-application**

**(2)** Sections 13 to 17 do not apply to persons who are not required under an order made under section 58 of the *Quarantine Act* to provide evidence that they received a result for a COVID-19 molecular test or a COVID-19 antigen test.

[12 reserved]

#### **Evidence — result of test**

**13 (1)** Before boarding an aircraft for a flight, every person must provide to the private operator or air carrier operating the flight evidence that they received either

**(a)** a negative result for a COVID-19 molecular test that was performed on a specimen collected no more than 72 hours before the flight's initial scheduled departure time;

**(b)** a negative result for a COVID-19 antigen test that was performed on a specimen collected no more than one day before the flight's initial scheduled departure time; or

**b)** la confirmation donnée par la personne en application du paragraphe 8(2) indique que l'une des situations visées aux alinéas 8(2)a) ou b) s'applique à elle;

**c)** la personne est un adulte capable et refuse de donner la confirmation exigée au paragraphe 8(2);

**d)** la confirmation donnée par la personne en application du paragraphe 8(2) indique que l'une des situations visées à l'alinéa 8(2)c) s'applique.

#### **Exception**

**(2)** Les alinéas (1)a) et b) ne s'appliquent pas à la personne qui fournit un certificat médical attestant que les symptômes qu'elle présente, parmi ceux mentionnés à l'alinéa 8(2)a), ne sont pas liés à la COVID-19 ou à la personne qui a le résultat de l'un des essais relatifs à la COVID visés au paragraphe 13(1).

[10 réservé]

## **Essais relatif à la COVID-19 — vols à destination du Canada**

#### **Application**

**11 (1)** Les articles 13 à 17 s'appliquent à l'exploitant privé et au transporteur aérien qui effectuent un vol à destination du Canada en partance de tout autre pays et à chaque personne qui monte à bord d'un aéronef pour le vol.

#### **Non-application**

**(2)** Les articles 13 à 17 ne s'appliquent pas aux personnes qui ne sont pas tenues de présenter la preuve qu'elles ont obtenu le résultat d'un essai moléculaire relatif à la COVID-19 ou d'un essai antigénique relatif à la COVID-19 en application d'un décret pris au titre de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*.

[12 réservé]

#### **Preuve — résultat de l'essai**

**13 (1)** Avant de monter à bord d'un aéronef pour un vol, chaque personne est tenue de présenter à l'exploitant privé ou au transporteur aérien qui effectue le vol la preuve qu'elle a obtenu, selon le cas :

**a)** un résultat négatif à un essai moléculaire relatif à la COVID-19 qui a été effectué sur un échantillon prélevé dans les soixante-douze heures avant l'heure prévue initialement de départ du vol;

**b)** un résultat négatif à un essai antigénique relatif à la COVID-19 qui a été effectué sur un échantillon prélevé durant la journée précédant l'heure prévue initialement de départ du vol;

**(c)** a positive result for a COVID-19 molecular test that was performed on a specimen collected at least 10 days and no more than 180 days before the flight's initial scheduled departure time.

#### Location of test — outside Canada

**(1.1)** The COVID-19 tests referred to in paragraphs (1)(a) and (b) must be performed outside Canada.

#### Evidence — location of test

**(2)** For the purposes of paragraphs (1)(a) and (b) and subsection (1.1), the COVID-19 molecular test or COVID-19 antigen test must not have been performed in a country where, as determined by the Minister of Health, there is an outbreak of a variant of concern or there are reasonable grounds to believe that there is an outbreak of such a variant.

#### Evidence — alternative testing protocol

**13.1** Despite subsections 13(1) and (1.1), a person referred to in section 2.22 of the Order entitled *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order (Quarantine, Isolation and Other Obligations)* must, before boarding an aircraft for a flight, provide to the private operator or air carrier operating the flight evidence of a COVID-19 molecular test or a COVID-19 antigen test that was carried out in accordance with an alternative testing protocol referred to in that section.

#### Evidence — molecular test

**14 (1)** Evidence of a result for a COVID-19 molecular test must include

- (a)** the name and date of birth of the person from whom the specimen was collected for the test;
- (b)** the name and civic address of the accredited laboratory or the testing provider that performed or observed the test and verified the result;
- (c)** the date the specimen was collected and the test method used; and
- (d)** the test result.

#### Evidence — antigen test

**(2)** Evidence of a result for a COVID-19 antigen test must include

- (a)** the name and date of birth of the person from whom the specimen was collected for the test;
- (b)** the name and civic address of the accredited laboratory or the testing provider that performed or observed the test and verified the result;

**(c)** un résultat positif à un essai moléculaire relatif à la COVID-19 qui a été effectué sur un échantillon prélevé au moins dix jours et au plus cent quatre-vingts jours avant l'heure prévue initialement de départ du vol.

#### Lieu de l'essai — extérieur du Canada

**(1.1)** Les essais relatifs à la COVID-19 visés aux alinéas (1)a) et b) doivent être effectués à l'extérieur du Canada.

#### Preuve — lieu de l'essai

**(2)** Pour l'application des alinéas (1)a) et b) et du paragraphe (1.1), l'essai moléculaire relatif à la COVID-19 ou l'essai antigénique relatif à la COVID-19 ne doit pas être effectué dans un pays, selon ce que conclut le ministre de la Santé, qui est aux prises avec l'apparition d'un variant préoccupant ou dont il y a des motifs raisonnables de croire qu'il est aux prises avec l'apparition d'un tel variant.

#### Preuve — protocole d'essai alternatif

**13.1** Malgré les paragraphes 13(1) et (1.1), avant de monter à bord d'un aéronef pour un vol, la personne visée à l'article 2.22 du *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada (quarantaine, isolement et autres obligations)* présente à l'exploitant privé ou au transporteur aérien qui effectue le vol la preuve qu'elle a obtenu le résultat d'un essai moléculaire relatif à la COVID-19 ou d'un essai antigénique relatif à la COVID-19 effectué conformément à un protocole d'essai alternatif visé à cet article.

#### Preuve — essai moléculaire

**14 (1)** La preuve du résultat d'un essai moléculaire relatif à la COVID-19 comprend les éléments suivants :

- a)** les prénom, nom et date de naissance de la personne de laquelle l'échantillon a été prélevé;
- b)** le nom et l'adresse municipale du laboratoire accrédité, ou du fournisseur de services d'essais, qui a effectué ou observé l'essai et qui a vérifié le résultat;
- c)** la date à laquelle l'échantillon a été prélevé et le procédé utilisé;
- d)** le résultat de l'essai.

#### Preuve — essai antigénique

**(2)** La preuve du résultat d'un essai antigénique relatif à la COVID-19 comprend les éléments suivants :

- a)** les prénom, nom et date de naissance de la personne de laquelle l'échantillon a été prélevé;
- b)** le nom et l'adresse municipale du laboratoire accrédité, ou du fournisseur de services d'essais, qui a effectué ou observé l'essai et qui a vérifié le résultat;

(c) the date the specimen was collected and the test method used; and

(d) the test result.

### False or misleading evidence

**15** A person must not provide evidence of a result for a COVID-19 molecular test or a COVID-19 antigen test that they know to be false or misleading.

### Notice to Minister

**16** A private operator or air carrier that has reason to believe that a person has provided evidence of a result for a COVID-19 molecular test or a COVID-19 antigen test that is likely to be false or misleading must notify the Minister as soon as feasible of the person's name and contact information and the date and number of the person's flight.

### Prohibition

**17** A private operator or air carrier must not permit a person to board an aircraft for a flight that the private operator or air carrier operates if the person does not provide evidence that they received a result for a COVID-19 molecular test or a COVID-19 antigen test in accordance with the requirements set out in section 13 or 13.1.

## Masks

### Non-application

**18 (1)** Sections 19 to 24 do not apply to any of the following persons:

- (a) a child who is less than two years of age;
- (b) a child who is at least two years of age but less than six years of age who is unable to tolerate wearing a mask;
- (c) a person who provides a medical certificate certifying that they are unable to wear a mask for a medical reason;
- (d) a person who is unconscious;
- (e) a person who is unable to remove their mask without assistance;
- (f) a crew member;
- (g) a gate agent.

### Mask readily available

**(2)** An adult responsible for a child who is at least two years of age but less than six years of age must ensure that a mask is readily available to the child before boarding an aircraft for a flight.

(c) la date à laquelle l'échantillon a été prélevé et le procédé utilisé;

(d) le résultat de l'essai.

### Preuve fausse ou trompeuse

**15** Il est interdit à toute personne de présenter la preuve du résultat d'un essai moléculaire relatif à la COVID-19 ou à un essai antigénique relatif à la COVID-19, la sachant fausse ou trompeuse.

### Avis au ministre

**16** L'exploitant privé ou le transporteur aérien qui a des raisons de croire qu'une personne lui a présenté la preuve du résultat d'un essai moléculaire relatif à la COVID-19 ou d'un essai antigénique relatif à la COVID-19 qui est susceptible d'être fausse ou trompeuse avise le ministre dès que possible des prénom, nom et coordonnées de la personne ainsi que de la date et du numéro de son vol.

### Interdiction

**17** Il est interdit à l'exploitant privé ou au transporteur aérien de permettre à une personne de monter à bord d'un aéronef pour un vol qu'il effectue si la personne ne présente pas la preuve qu'elle a obtenu le résultat d'un essai moléculaire relatif à la COVID-19 ou d'un essai antigénique relatif à la COVID-19 selon les exigences prévues aux articles 13 ou 13.1.

## Masque

### Non-application

**18 (1)** Les articles 19 à 24 ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- (a) l'enfant âgé de moins de deux ans;
- (b) l'enfant âgé de deux ans ou plus, mais de moins de six ans, qui ne peut tolérer le port du masque;
- (c) la personne qui fournit un certificat médical attestant qu'elle ne peut porter de masque pour des raisons médicales;
- (d) la personne qui est inconsciente;
- (e) la personne qui est incapable de retirer son masque par elle-même;
- (f) le membre d'équipage;
- (g) l'agent d'embarquement.

### Masque à la portée de l'enfant

**(2)** L'adulte responsable d'un enfant âgé de deux ans ou plus, mais de moins de six ans, veille à ce que celui-ci ait un masque à sa portée avant de monter à bord d'un aéronef pour un vol.

**Wearing of mask**

**(3)** An adult responsible for a child must ensure that the child wears a mask when wearing one is required under section 21 and complies with any instructions given by a gate agent under section 22 if the child

**(a)** is at least two years of age but less than six years of age and is able to tolerate wearing a mask; or

**(b)** is at least six years of age.

**Notification**

**19** A private operator or air carrier must notify every person who intends to board an aircraft for a flight that the private operator or air carrier operates that the person must

**(a)** be in possession of a mask before boarding;

**(b)** wear the mask at all times during the boarding process, during the flight and from the moment the doors of the aircraft are opened until the person enters the air terminal building; and

**(c)** comply with any instructions given by a gate agent or a crew member with respect to wearing a mask.

**Obligation to possess mask**

**20** Every person who is at least six years of age must be in possession of a mask before boarding an aircraft for a flight.

**Wearing of mask — persons**

**21 (1)** Subject to subsections (2) and (3), a private operator or air carrier must require a person to wear a mask at all times during the boarding process and during a flight that the private operator or air carrier operates.

**Exceptions — person**

**(2)** Subsection (1) does not apply

**(a)** when the safety of the person could be endangered by wearing a mask;

**(b)** when the person is drinking or eating, unless a crew member instructs the person to wear a mask;

**(c)** when the person is taking oral medications;

**(d)** when a gate agent or a crew member authorizes the removal of the mask to address unforeseen circumstances or the person's special needs; or

**(e)** when a gate agent, a member of the aerodrome security personnel or a crew member authorizes the removal of the mask to verify the person's identity.

**Port du masque**

**(3)** L'adulte responsable d'un enfant veille à ce que celui-ci porte un masque lorsque l'article 21 l'exige et se conforme aux instructions données par l'agent d'embarquement en application de l'article 22 si l'enfant :

**a)** est âgé de deux ans ou plus, mais de moins de six ans, et peut tolérer le port du masque;

**b)** est âgé de six ans ou plus.

**Avis**

**19** L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise chaque personne qui a l'intention de monter à bord d'un aéronef pour un vol qu'il effectue qu'elle est tenue de respecter les conditions suivantes :

**a)** avoir un masque en sa possession avant l'embarquement;

**b)** porter le masque en tout temps durant l'embarquement, durant le vol et dès l'ouverture des portes de l'aéronef jusqu'au moment où elle entre dans l'aérogare;

**c)** se conformer aux instructions données par un agent d'embarquement ou un membre d'équipage à l'égard du port du masque.

**Obligation d'avoir un masque en sa possession**

**20** Toute personne âgée de six ans ou plus est tenue d'avoir un masque en sa possession avant de monter à bord d'un aéronef pour un vol.

**Port du masque — personne**

**21 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'exploitant privé ou le transporteur aérien exige que toute personne porte un masque en tout temps durant l'embarquement et durant le vol qu'il effectue.

**Exceptions — personne**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas dans les situations suivantes :

**a)** le port du masque risque de compromettre la sécurité de la personne;

**b)** la personne boit ou s'alimente, à moins qu'un membre d'équipage ne lui demande de porter le masque;

**c)** la personne prend un médicament par voie orale;

**d)** la personne est autorisée par un agent d'embarquement ou un membre d'équipage à retirer le masque en raison de circonstances imprévues ou des besoins particuliers de la personne;

**Exceptions — flight deck**

**(3)** Subsection (1) does not apply to any of the following persons when they are on the flight deck:

- (a)** a Department of Transport air carrier inspector;
- (b)** an inspector of the civil aviation authority of the state where the aircraft is registered;
- (c)** an employee of the private operator or air carrier who is not a crew member and who is performing their duties;
- (d)** a pilot, flight engineer or flight attendant employed by a wholly owned subsidiary or a code share partner of the air carrier;
- (e)** a person who has expertise related to the aircraft, its equipment or its crew members and who is required to be on the flight deck to provide a service to the private operator or air carrier.

**Compliance**

**22** A person must comply with any instructions given by a gate agent, a member of the aerodrome security personnel, a crew member, a customs officer or a quarantine officer with respect to wearing a mask.

**Prohibition — private operator or air carrier**

**23** A private operator or air carrier must not permit a person to board an aircraft for a flight that the private operator or air carrier operates if

- (a)** the person is not in possession of a mask; or
- (b)** the person refuses to comply with an instruction given by a gate agent or a crew member with respect to wearing a mask.

**Refusal to comply**

**24 (1)** If, during a flight that a private operator or air carrier operates, a person refuses to comply with an instruction given by a crew member with respect to wearing a mask, the private operator or air carrier must

- (a)** keep a record of
  - (i)** the date and flight number,
  - (ii)** the person's name, date of birth and contact information, including the person's home address, telephone number and email address,

- (e)** la personne est autorisée par un agent d'embarquement, un membre du personnel de sûreté de l'aérodrome ou un membre d'équipage à retirer le masque pendant le contrôle d'identité.

**Exceptions — poste de pilotage**

**(3)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes ci-après lorsqu'elles se trouvent dans le poste de pilotage :

- (a)** l'inspecteur des transporteurs aériens du ministère des Transports;
- (b)** l'inspecteur de l'autorité de l'aviation civile de l'État où l'aéronef est immatriculé;
- (c)** l'employé de l'exploitant privé ou du transporteur aérien qui n'est pas un membre d'équipage et qui exerce ses fonctions;
- (d)** un pilote, un mécanicien navigant ou un agent de bord qui travaille pour une filiale à cent pour cent ou pour un partenaire à code partagé du transporteur aérien;
- (e)** la personne qui possède une expertise liée à l'aéronef, à son équipement ou à ses membres d'équipage et qui doit être dans le poste de pilotage pour fournir un service à l'exploitant privé ou au transporteur aérien.

**Conformité**

**22** Toute personne est tenue de se conformer aux instructions de l'agent d'embarquement, du membre du personnel de sûreté de l'aérodrome, du membre d'équipage, de l'agent des douanes ou de l'agent de quarantaine à l'égard du port du masque.

**Interdiction — exploitant privé ou transporteur aérien**

**23** Il est interdit à l'exploitant privé ou au transporteur aérien de permettre à une personne, dans les cas ci-après, de monter à bord d'un aéronef pour un vol qu'il effectue :

- (a)** la personne n'a pas de masque en sa possession;
- (b)** la personne refuse de se conformer aux instructions de l'agent d'embarquement ou du membre d'équipage à l'égard du port du masque.

**Refus d'obtempérer**

**24 (1)** Si, durant un vol que l'exploitant privé ou le transporteur aérien effectue, une personne refuse de se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque, l'exploitant privé ou le transporteur aérien :

- (a)** consigne dans un registre les renseignements suivants :
  - (i)** les dates et numéro du vol,
  - (ii)** les prénom et nom de la personne ainsi que sa date de naissance et ses coordonnées, y compris son

(iii) the person's seat number, and

(iv) the circumstances related to the refusal to comply; and

(b) inform the Minister as soon as feasible of any record created under paragraph (a).

#### **Retention period**

(2) The private operator or air carrier must retain the record for a period of at least 12 months after the date of the flight.

#### **Ministerial request**

(3) The private operator or air carrier must make the record available to the Minister on request.

#### **Wearing of mask — crew member**

**25 (1)** Subject to subsections (2) and (3), a private operator or air carrier must require a crew member to wear a mask at all times during the boarding process and during a flight that the private operator or air carrier operates.

#### **Exceptions — crew member**

(2) Subsection (1) does not apply

(a) when the safety of the crew member could be endangered by wearing a mask;

(b) when the wearing of a mask by the crew member could interfere with operational requirements or the safety of the flight; or

(c) when the crew member is drinking, eating or taking oral medications.

#### **Exception — flight deck**

(3) Subsection (1) does not apply to a crew member who is a flight crew member when they are on the flight deck.

#### **Wearing of mask — gate agent**

**26 (1)** Subject to subsections (2) and (3), a private operator or air carrier must require a gate agent to wear a mask during the boarding process for a flight that the private operator or air carrier operates.

#### **Exceptions**

(2) Subsection (1) does not apply

(a) when the safety of the gate agent could be endangered by wearing a mask; or

adresse de résidence, son numéro de téléphone et son adresse de courriel,

(iii) le numéro du siège occupé par la personne,

(iv) les circonstances du refus;

b) informe dès que possible le ministre de la création d'un registre en application de l'alinéa a).

#### **Conservation**

(2) L'exploitant privé ou le transporteur aérien conserve le registre pendant au moins douze mois suivant la date du vol.

#### **Demande du ministre**

(3) L'exploitant privé ou le transporteur aérien met le registre à la disposition du ministre à la demande de celui-ci.

#### **Port du masque — membre d'équipage**

**25 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'exploitant privé ou le transporteur aérien exige que tout membre d'équipage porte un masque en tout temps durant l'embarquement et durant le vol qu'il effectue.

#### **Exceptions — membre d'équipage**

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux situations suivantes :

a) le port du masque risque de compromettre la sécurité du membre d'équipage;

b) le port du masque par le membre d'équipage risque d'interférer avec des exigences opérationnelles ou de compromettre la sécurité du vol;

c) le membre d'équipage boit, s'alimente ou prend un médicament par voie orale.

#### **Exception — poste de pilotage**

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au membre d'équipage qui est un membre d'équipage de conduite lorsqu'il se trouve dans le poste de pilotage.

#### **Port du masque — agent d'embarquement**

**26 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'exploitant privé ou le transporteur aérien exige que tout agent d'embarquement porte un masque durant l'embarquement pour un vol qu'il effectue.

#### **Exceptions**

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux situations suivantes :

a) le port du masque risque de compromettre la sécurité de l'agent d'embarquement;

**(b)** when the gate agent is drinking, eating or taking oral medications.

#### **Exception — physical barrier**

**(3)** During the boarding process, subsection (1) does not apply to a gate agent if the gate agent is separated from any other person by a physical barrier that allows the gate agent and the other person to interact and reduces the risk of exposure to COVID-19.

## Deplaning

#### **Non-application**

**27 (1)** Sections 28 and 28.1 do not apply to any of the following persons:

- (a)** a child who is less than two years of age;
- (b)** a child who is at least two years of age but less than six years of age who is unable to tolerate wearing a mask;
- (c)** a person who provides a medical certificate certifying that they are unable to wear a mask for a medical reason;
- (d)** a person who is unconscious;
- (e)** a person who is unable to remove their mask without assistance;
- (f)** a person who is on a flight that originates in Canada and is destined to another country.

#### **Wearing of mask**

**(2)** An adult responsible for a child must ensure that the child wears a mask when wearing one is required under section 28 or 28.1 if the child

- (a)** is at least two years of age but less than six years of age and is able to tolerate wearing a mask; or
- (b)** is at least six years of age.

#### **Wearing of mask — persons on board**

**28** A person who is on board an aircraft must wear a mask at all times from the moment the doors of the aircraft are opened until the person enters the air terminal building, including by a passenger loading bridge.

#### **Wearing of mask — customs and border processing area**

**28.1** A person must wear a mask at all times when they are in the customs and border processing area.

**b)** l'agent d'embarquement boit, s'alimente ou prend un médicament par voie orale.

#### **Exception — barrière physique**

**(3)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas, durant l'embarquement, à l'agent d'embarquement s'il est séparé des autres personnes par une barrière physique qui lui permet d'interagir avec celles-ci et qui réduit le risque d'exposition à la COVID-19.

## Débarquement

#### **Non-application**

**27 (1)** Les articles 28 et 28.1 ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- a)** l'enfant âgé de moins de deux ans;
- b)** l'enfant âgé de deux ans ou plus, mais de moins de six ans, qui ne peut tolérer le port du masque;
- c)** la personne qui fournit un certificat médical attestant qu'elle ne peut porter de masque pour des raisons médicales;
- d)** la personne qui est inconsciente;
- e)** la personne qui est incapable de retirer son masque par elle-même;
- f)** la personne qui est à bord d'un vol en provenance du Canada et à destination d'un pays étranger.

#### **Port du masque**

**(2)** L'adulte responsable d'un enfant veille à ce que celui-ci porte un masque lorsque les articles 28 ou 28.1 l'exigent si l'enfant :

- a)** est âgé de deux ans ou plus, mais de moins de six ans, et peut tolérer le port du masque;
- b)** est âgé de six ans ou plus.

#### **Port du masque — personnes à bord**

**28** Toute personne à bord d'un aéronef est tenue de porter un masque en tout temps dès l'ouverture des portes de l'aéronef jusqu'au moment où elle entre dans l'aérogare, notamment par une passerelle d'embarquement des passagers.

#### **Port du masque — zone de contrôle des douanes et des frontières**

**28.1** Toute personne est tenue de porter un masque en tout temps lorsqu'elle se trouve dans la zone de contrôle des douanes et des frontières.

## Screening Authority

### Non-application

**29 (1)** Sections 30 to 33 do not apply to any of the following persons:

- (a)** a child who is less than two years of age;
- (b)** a child who is at least two years of age but less than six years of age who is unable to tolerate wearing a mask;
- (c)** a person who provides a medical certificate certifying that they are unable to wear a mask for a medical reason;
- (d)** a person who is unconscious;
- (e)** a person who is unable to remove their mask without assistance;
- (f)** a member of emergency response provider personnel who is responding to an emergency;
- (g)** a peace officer who is responding to an emergency.

### Wearing of mask

**(2)** An adult responsible for a child must ensure that the child wears a mask when wearing one is required under subsection 30(2) and removes it when required by a screening officer to do so under subsection 30(3) if the child

- (a)** is at least two years of age but less than six years of age and is able to tolerate wearing a mask; or
- (b)** is at least six years of age.

### Requirement — passenger screening checkpoint

**30 (1)** A screening authority must notify a person who is subject to screening at a passenger screening checkpoint that they must wear a mask at all times during screening.

### Wearing of mask — person

**(2)** Subject to subsection (3), a person who is the subject of screening referred to in subsection (1) must wear a mask at all times during screening.

### Requirement to remove mask

**(3)** A person who is required by a screening officer to remove their mask during screening must do so.

### Wearing of mask — screening officer

**(4)** A screening officer must wear a mask at a passenger screening checkpoint when conducting the screening of a person if, during the screening, the screening officer is two metres or less from the person being screened.

## Administration de contrôle

### Non-application

**29 (1)** Les articles 30 à 33 ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- a)** l'enfant âgé de moins de deux ans;
- b)** l'enfant âgé de deux ans ou plus, mais de moins de six ans, qui ne peut tolérer le port du masque;
- c)** la personne qui fournit un certificat médical attestant qu'elle ne peut porter de masque pour des raisons médicales;
- d)** la personne qui est inconsciente;
- e)** la personne qui est incapable de retirer son masque par elle-même;
- f)** le membre du personnel des fournisseurs de services d'urgence qui répond à une urgence;
- g)** l'agent de la paix qui répond à une urgence.

### Port du masque

**(2)** L'adulte responsable d'un enfant veille à ce que celui-ci porte un masque lorsque le paragraphe 30(2) l'exige et l'enlève lorsque l'agent de contrôle lui en fait la demande au titre du paragraphe 30(3) si l'enfant :

- a)** est âgé de deux ans ou plus, mais de moins de six ans, et peut tolérer le port du masque;
- b)** est âgé de six ans ou plus.

### Exigence — point de contrôle des passagers

**30 (1)** L'administration de contrôle avise la personne qui fait l'objet d'un contrôle à un point de contrôle des passagers qu'elle doit porter un masque en tout temps pendant le contrôle.

### Port du masque — personne

**(2)** Sous réserve du paragraphe (3), la personne qui fait l'objet du contrôle visé au paragraphe (1) est tenue de porter un masque en tout temps pendant le contrôle.

### Exigence d'enlever le masque

**(3)** Pendant le contrôle, la personne enlève son masque si l'agent de contrôle lui en fait la demande.

### Port du masque — agent de contrôle

**(4)** L'agent de contrôle est tenu de porter un masque à un point de contrôle des passagers lorsqu'il effectue le contrôle d'une personne si, lors du contrôle, il se trouve à une distance de deux mètres ou moins de la personne qui fait l'objet du contrôle.



**Requirement — non-passenger screening checkpoint**

**31 (1)** A person who presents themselves at a non-passenger screening checkpoint to enter into a restricted area must wear a mask at all times.

**Wearing of mask — screening officer**

**(2)** Subject to subsection (3), a screening officer must wear a mask at all times at a non-passenger screening checkpoint.

**Exceptions**

**(3)** Subsection (2) does not apply

**(a)** when the safety of the screening officer could be endangered by wearing a mask; or

**(b)** when the screening officer is drinking, eating or taking oral medications.

**Exception — physical barrier**

**32** Sections 30 and 31 do not apply to a person, including a screening officer, if the person is two metres or less from another person and both persons are separated by a physical barrier that allows them to interact and reduces the risk of exposure to COVID-19.

**Prohibition — passenger screening checkpoint**

**33 (1)** A screening authority must not permit a person who has been notified to wear a mask and refuses to do so to pass beyond a passenger screening checkpoint into a restricted area.

**Prohibition — non-passenger screening checkpoint**

**(2)** A screening authority must not permit a person who refuses to wear a mask to pass beyond a non-passenger screening checkpoint into a restricted area.

## Designated Provisions

**Designation**

**34 (1)** The provisions of this Interim Order set out in column 1 of the schedule are designated as provisions the contravention of which may be dealt with under and in accordance with the procedure set out in sections 7.7 to 8.2 of the Act.

**Maximum amounts**

**(2)** The amounts set out in column 2 of the schedule are the maximum amounts of the penalty payable in respect of a contravention of the designated provisions set out in column 1.

**Exigence — point de contrôle des non-passagers**

**31 (1)** La personne qui se présente à un point de contrôle des non-passagers pour passer dans une zone réglementée porte un masque en tout temps.

**Port du masque — agent de contrôle**

**(2)** Sous réserve du paragraphe (3), l'agent de contrôle est tenu de porter un masque en tout temps lorsqu'il se trouve à un point de contrôle des non-passagers.

**Exceptions**

**(3)** Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux situations suivantes :

**a)** le port du masque risque de compromettre la sécurité de l'agent de contrôle;

**b)** l'agent de contrôle boit, s'alimente ou prend un médicament par voie orale.

**Exception — barrière physique**

**32** Les articles 30 et 31 ne s'appliquent pas à la personne, notamment l'agent de contrôle, qui se trouve à deux mètres ou moins d'une autre personne si elle est séparée de l'autre personne par une barrière physique qui leur permet d'interagir et qui réduit le risque d'exposition à la COVID-19.

**Interdiction — point de contrôle des passagers**

**33 (1)** Il est interdit à l'administration de contrôle de permettre à une personne qui a été avisée de porter un masque et qui n'en porte pas de traverser un point de contrôle des passagers pour se rendre dans une zone réglementée.

**Interdiction — point de contrôle des non-passagers**

**(2)** Il est interdit à l'administration de contrôle de permettre à une personne qui ne porte pas de masque de traverser un point de contrôle des non-passagers pour se rendre dans une zone réglementée.

## Textes désignés

**Désignation**

**34 (1)** Les dispositions du présent arrêté d'urgence figurant à la colonne 1 de l'annexe sont désignées comme dispositions dont la transgression est traitée conformément à la procédure prévue aux articles 7.7 à 8.2 de la Loi.

**Montants maximaux**

**(2)** Les sommes indiquées à la colonne 2 de l'annexe représentent les montants maximaux de l'amende à payer au titre d'une contravention au texte désigné figurant à la colonne 1.

**Notice**

**(3)** A notice referred to in subsection 7.7(1) of the Act must be in writing and must specify

- (a)** the particulars of the alleged contravention;
- (b)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent has the option of paying the amount specified in the notice or filing with the Tribunal a request for a review of the alleged contravention or the amount of the penalty;
- (c)** that payment of the amount specified in the notice will be accepted by the Minister in satisfaction of the amount of the penalty for the alleged contravention and that no further proceedings under Part I of the Act will be taken against the person on whom the notice in respect of that contravention is served or to whom it is sent;
- (d)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be provided with an opportunity consistent with procedural fairness and natural justice to present evidence before the Tribunal and make representations in relation to the alleged contravention if the person files a request for a review with the Tribunal; and
- (e)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be considered to have committed the contravention set out in the notice if they fail to pay the amount specified in the notice and fail to file a request for a review with the Tribunal within the prescribed period.

**Repeal**

**35** The *Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 68, made on July 21, 2022, is repealed.*

**SCHEDULE**

(Subsections 34(1) and (2))

**Designated Provisions**

| Column 1<br>Designated Provision | Column 2<br>Maximum Amount of Penalty (\$) |             |
|----------------------------------|--|-------------|
|                                  | Individual                                 | Corporation |
| Section 2                        | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 3(1)                  | 5,000                                      | 25,000      |
| Subsection 3(2)                  | 5,000                                      |             |
| Subsection 3(5)                  | 5,000                                      | 25,000      |

**Avis**

**(3)** L'avis visé au paragraphe 7.7(1) de la Loi est donné par écrit et comporte :

- a)** une description des faits reprochés;
- b)** un énoncé indiquant que le destinataire de l'avis doit soit payer la somme fixée dans l'avis, soit déposer auprès du Tribunal une requête en révision des faits reprochés ou du montant de l'amende;
- c)** un énoncé indiquant que le paiement de la somme fixée dans l'avis sera accepté par le ministre en règlement de l'amende imposée et qu'aucune poursuite ne sera intentée par la suite au titre de la partie I de la Loi contre le destinataire de l'avis pour la même contravention;
- d)** un énoncé indiquant que, si le destinataire de l'avis dépose une requête en révision auprès du Tribunal, il se verra accorder la possibilité de présenter ses éléments de preuve et ses observations sur les faits reprochés, conformément aux principes de l'équité procédurale et de la justice naturelle;
- e)** un énoncé indiquant que le défaut par le destinataire de l'avis de verser la somme qui y est fixée et de déposer, dans le délai imparti, une requête en révision auprès du Tribunal vaut aveu de responsabilité à l'égard de la contravention.

**Abrogation**

**35** L'Arrêté d'urgence n° 68 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, pris le 21 juillet 2022, est abrogé.

**ANNEXE**

(paragraphe 34(1) et (2))

**Textes désignés**

| Colonne 1<br>Texte désigné | Colonne 2<br>Montant maximal de l'amende (\$) |                 |
|----------------------------|---|-----------------|
|                            | Personne physique                             | Personne morale |
| Article 2                  | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 3(1)            | 5 000   | 25 000          |
| Paragraphe 3(2)            | 5 000   |                 |
| Paragraphe 3(5)            | 5 000   | 25 000          |

| Column 1             | Column 2                       |             | Colonne 1        | Colonne 2                        |                 |
|----------------------|--------------------------------|-------------|------------------|----------------------------------|-----------------|
|                      | Maximum Amount of Penalty (\$) |             |                  | Montant maximal de l'amende (\$) |                 |
| Designated Provision | Individual                     | Corporation | Texte désigné    | Personne physique                | Personne morale |
| Section 4            | 5,000                          | 25,000      | Article 4        | 5 000                            | 25 000          |
| Section 5            | 5,000                          | 25,000      | Article 5        | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 8(1)      | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 8(1)  | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 8(2)      | 5,000                          |             | Paragraphe 8(2)  | 5 000                            |                 |
| Subsection 8(3)      | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 8(3)  | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 8(4)      | 5,000                          |             | Paragraphe 8(4)  | 5 000                            |                 |
| Subsection 8(6)      | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 8(6)  | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 9(1)      | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 9(1)  | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 13(1)     | 5,000                          |             | Paragraphe 13(1) | 5 000                            |                 |
| Section 13.1         | 5,000                          |             | Article 13.1     | 5 000                            |                 |
| Section 15           | 5,000                          |             | Article 15       | 5 000                            |                 |
| Section 16           | 5,000                          | 25,000      | Article 16       | 5 000                            | 25 000          |
| Section 17           | 5,000                          | 25,000      | Article 17       | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 18(2)     | 5,000                          |             | Paragraphe 18(2) | 5 000                            |                 |
| Subsection 18(3)     | 5,000                          |             | Paragraphe 18(3) | 5 000                            |                 |
| Section 19           | 5,000                          | 25,000      | Article 19       | 5 000                            | 25 000          |
| Section 20           | 5,000                          |             | Article 20       | 5 000                            |                 |
| Subsection 21(1)     | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 21(1) | 5 000                            | 25 000          |
| Section 22           | 5,000                          |             | Article 22       | 5 000                            |                 |
| Section 23           | 5,000                          | 25,000      | Article 23       | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 24(1)     | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 24(1) | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 24(2)     | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 24(2) | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 24(3)     | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 24(3) | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 25(1)     | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 25(1) | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 26(1)     | 5,000                          | 25,000      | Paragraphe 26(1) | 5 000                            | 25 000          |
| Subsection 27(2)     | 5,000                          |             | Paragraphe 27(2) | 5 000                            |                 |
| Section 28           | 5,000                          |             | Article 28       | 5 000                            |                 |
| Section 28.1         | 5,000                          |             | Article 28.1     | 5 000                            |                 |
| Subsection 29(2)     | 5,000                          |             | Paragraphe 29(2) | 5 000                            |                 |
| Subsection 30(1)     |                                | 25,000      | Paragraphe 30(1) |                                  | 25 000          |
| Subsection 30(2)     | 5,000                          |             | Paragraphe 30(2) | 5 000                            |                 |
| Subsection 30(3)     | 5,000                          |             | Paragraphe 30(3) | 5 000                            |                 |
| Subsection 30(4)     | 5,000                          |             | Paragraphe 30(4) | 5 000                            |                 |
| Subsection 31(1)     | 5,000                          |             | Paragraphe 31(1) | 5 000                            |                 |
| Subsection 31(2)     | 5,000                          |             | Paragraphe 31(2) | 5 000                            |                 |
| Subsection 33(1)     |                                | 25,000      | Paragraphe 33(1) |                                  | 25 000          |
| Subsection 33(2)     |                                | 25,000      | Paragraphe 33(2) |                                  | 25 000          |

**INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC  
DEVELOPMENT CANADA**

**RADIOCOMMUNICATION ACT**

*Notice No. DGSO-002-22* — Decision on Amending CPC-2-0-03 — Radiocommunication and Broadcasting Antenna Systems

The intent of this notice is to announce the release of the document entitled DGSO-002-22, *Decision on Amending CPC-2-0-03 — Radiocommunication and Broadcasting Antenna Systems*. The Decision sets out Innovation, Science and Economic Development Canada's (ISED) decisions regarding revisions to Client Procedures Circular CPC-2-0-03, *Radiocommunication and Broadcasting Antenna Systems*, to implement official language requirements in public consultations on antenna systems, and to take into account new legislative, regulatory and policy developments.

This document is the result of the consultation process undertaken in notice No. DGSO-002-21, *Consultation on Amending CPC-2-0-03 — Radiocommunication and Broadcasting Antenna Systems*.

**Obtaining copies**

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

August 13, 2022

**Marc-André Rochon**

Senior Director  
Spectrum Operations Directorate  
Spectrum Management Operations Branch

**INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC  
DEVELOPMENT CANADA**

**RADIOCOMMUNICATION ACT**

*Notice No. SPB-004-22* — Notice of Upcoming Auction of Residual Spectrum Licences

The intent of this notice is to announce the launch of Innovation, Science and Economic Development Canada's (ISED) next auction of residual licences through the release of the document entitled *Notice of Upcoming Auction of Residual Spectrum Licences*. This document

**INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE CANADA**

**LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

*Avis n° DGSO-002-22* — Décision sur la modification de la circulaire CPC-2-0-03 — Systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion

Le présent avis a pour objet d'annoncer la publication du document intitulé DGSO-002-22, *Décision sur la modification de la circulaire CPC-2-0-03 — Systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion*. Le document présente les décisions prises par Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) visant à modifier la circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-0-03 — *Systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion*, afin de mettre en œuvre des exigences en matière des langues officielles pour les consultations publiques concernant les systèmes d'antenne, et de tenir compte des nouvelles mesures législatives, réglementaires et politiques.

Ce document résulte du processus de consultation amorcé par l'avis n° DGSO-002-21, *Consultation sur la modification de la circulaire CPC-2-0-03 — Systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion*.

**Obtention de copies**

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'ISDE](#).

On peut consulter la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 13 août 2022

**Le directeur principal**

Direction des opérations de la gestion du spectre  
Direction générale des opérations de la gestion du spectre

**Marc-André Rochon**

**INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE CANADA**

**LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

*Avis n° SPB-004-22* — Avis de mise aux enchères de licences de spectre restantes

Le présent avis a pour objet d'annoncer la prochaine tenue de la mise aux enchères de licences de spectre restantes d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) au moyen du document intitulé *Avis de mise aux enchères de licences de spectre restantes*. Le

outlines the licences that are available in this auction and announces the decisions relating to the applicable pro-competitive measures, the conditions of licence, and the auction format and rules for this auction. The Notice of Upcoming Auction also details the auction process and the information necessary for interested parties to participate in the auction.

### Clarification questions

ISED will accept written questions seeking clarification of the rules and policies set out in this Notice of Upcoming Auction until the deadline specified in the [Table of Key Dates](#). Every effort will be made to post the questions received, along with ISED's written responses, in the shortest time frame possible. Questions regarding bidding procedures will be addressed in packages intended for qualified bidders and will not be included in this clarification process unless they are deemed to be critical information for potential bidders requiring an immediate response. These answers will be considered as clarification of the policies set out in the Notice of Upcoming Auction. Applicants are encouraged to submit questions as soon as possible.

Questions regarding the *Notice of Upcoming Auction of Residual Spectrum Licences* may be sent to the Manager, Auction Operations, by email to [spectrumauctions-encheresduspectre@ised-isde.gc.ca](mailto:spectrumauctions-encheresduspectre@ised-isde.gc.ca).

All questions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title, and the notice reference number SPB-004-22. Questions and responses will be posted on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

### Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

August 5, 2022

### Matthew Kellison

Senior Director  
Spectrum Policy Branch

présent document énumère les licences offertes lors des enchères et annonce les décisions relatives aux mesures favorables à la concurrence applicables, aux conditions des licences, ainsi qu'au format et aux règles des enchères pour cette mise aux enchères. L'Avis de mise aux enchères détaille également le processus de la mise aux enchères et les informations nécessaires pour permettre aux parties intéressées de participer à la mise aux enchères.

### Demandes de clarification

ISED acceptera des questions écrites demandant des éclaircissements au sujet des règles et des politiques énoncées dans le présent Avis de mise aux enchères jusqu'à la date limite précisée dans le [Tableau des dates clés](#). Tous les efforts seront déployés pour publier ces questions et les réponses écrites d'ISED dans les plus brefs délais. Les questions concernant le processus de soumission seront traitées dans les trousseaux d'information à l'intention des soumissionnaires qualifiés et ne seront pas incluses dans le processus de clarification, à moins qu'elles soient considérées comme des informations essentielles pour les soumissionnaires potentiels et qu'elles exigent une réponse immédiate. Ces réponses seront traitées comme des clarifications des politiques énoncées dans le présent Avis de mise aux enchères. Les requérants sont encouragés à transmettre leurs questions le plus tôt possible.

Les questions relatives à l'*Avis de mise aux enchères de licences de spectre restantes* peuvent être envoyées à la gestionnaire, Opérations des enchères, par courriel à l'adresse suivante : [spectrumauctions-encheresduspectre@ised-isde.gc.ca](mailto:spectrumauctions-encheresduspectre@ised-isde.gc.ca).

Toutes les questions doivent préciser la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date de publication, le titre et le numéro de référence de l'avis SPB-004-22. Les questions et les réponses seront publiées sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#) d'ISED.

### Obtention de copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le [site Web Gestion du spectre et télécommunications](#) d'ISED.

Les versions officielles des avis peuvent être consultées sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 5 août 2022

### Le directeur principal

Direction générale de la politique du spectre

### Matthew Kellison

**PRIVY COUNCIL OFFICE***Appointment opportunities*

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.*

*We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.*

**Current opportunities**

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

**Governor in Council appointment opportunities**

| Position    | Organization   | Closing date |
|-------------|--|--------------|
| Director    | Bank of Canada   |              |
| Chairperson | Canada Agricultural Review Tribunal                      |              |
| Director    | Canada Development Investment Corporation                |              |
| Director    | Canada Foundation for Sustainable Development Technology |              |
| Chairperson | Canada Lands Company Limited                             |              |

**BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ***Possibilités de nominations*

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.*

*Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

**Possibilités d'emploi actuelles**

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

**Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil**

| Poste          | Organisation  | Date de clôture |
|----------------|---|-----------------|
| Administrateur | Banque du Canada  |                 |
| Président      | Commission de révision agricole du Canada                               |                 |
| Administrateur | Corporation de développement des investissements du Canada              |                 |
| Administrateur | Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable |                 |
| Président      | Société immobilière du Canada limitée                                   |                 |

| <b>Position</b>                                   | <b>Organization</b>   | <b>Closing date</b> | <b>Poste</b>  | <b>Organisation</b>  | <b>Date de clôture</b> |
|---|---|---------------------|---|--|------------------------|
| Member  | Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Board                 |                     | Membre  | Office Canada—Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers       |                        |
| Member  | Canadian Cultural Property Export Review Board              |                     | Membre  | Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels |                        |
| Chairperson                                       | Canadian High Arctic Research Station                       |                     | Président   | Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique            |                        |
| Member  | Canadian High Arctic Research Station                       |                     | Administrateur  | Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique            |                        |
| Vice-Chairperson                                  | Canadian High Arctic Research Station                       |                     | Vice-président  | Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique            |                        |
| Chief Commissioner                                | Canadian Human Rights Commission                            |                     | Président   | Commission canadienne des droits de la personne                    |                        |
| Member  | Canadian Human Rights Commission                            |                     | Membre  | Commission canadienne des droits de la personne                    |                        |
| Secretary   | Canadian Intergovernmental Conference Secretariat           |                     | Secrétaire  | Secrétariat des conférences inter-gouvernementales canadiennes     |                        |
| Trustee   | Canadian Museum for Human Rights                            |                     | Administrateur  | Musée canadien des droits de la personne                           |                        |
| Director  | Canadian Museum of History                                  |                     | Directeur   | Musée canadien de l'histoire                                       |                        |
| Chairperson                                       | Canadian Museum of Nature                                   |                     | Président   | Musée canadien de la nature  |                        |
| Chairperson                                       | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission |                     | Président   | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes |                        |
| Vice-Chairperson                                  | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission |                     | Vice-président  | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes |                        |
| Special Representative on Combatting Islamophobia | Department of Canadian Heritage                             |                     | Représentant spécial chargé de la lutte contre l'islamophobie | Ministère du Patrimoine canadien                                   |                        |
| Chairperson                                       | Export Development Canada                                   |                     | Président   | Exportation et développement Canada                                |                        |
| Director  | Export Development Canada                                   |                     | Administrateur  | Exportation et développement Canada                                |                        |
| President   | Farm Credit Canada  |                     | Président   | Financement agricole Canada  |                        |
| Director  | First Nations Financial Management Board                    |                     | Conseiller  | Conseil de gestion financière des premières nations                |                        |

| <b>Position</b>                        | <b>Organization</b>  | <b>Closing date</b> | <b>Poste</b>                                     | <b>Organisation</b>   | <b>Date de clôture</b> |
|--|--|---------------------|--|---|------------------------|
| Member                                 | Historic Sites and Monuments Board of Canada                   |                     | Membre   | Commission des lieux et monuments historiques du Canada                     |                        |
| Commissioner                           | International Commission on the Conservation of Atlantic Tunas |                     | Commissaire                                      | Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique |                        |
| Chairperson                            | Invest in Canada Hub   |                     | Président  | Investir au Canada  |                        |
| Chief Executive Officer                | Invest in Canada Hub   |                     | Président-directeur général                      | Investir au Canada  |                        |
| Director                               | Invest in Canada Hub   |                     | Administrateur                                   | Investir au Canada  |                        |
| Commissioner                           | Law Commission of Canada                                       |                     | Commissaire                                      | Commission du droit du Canada   |                        |
| President                              | Law Commission of Canada                                       |                     | Président  | Commission du droit du Canada   |                        |
| Chairperson                            | National Arts Centre Corporation                               |                     | Président  | Société du Centre national des Arts   |                        |
| Member                                 | National Capital Commission                                    |                     | Membre   | Commission de la capitale nationale   |                        |
| Member                                 | National Farm Products Council                                 |                     | Membre   | Conseil national des produits agricoles                                     |                        |
| Vice-Chairperson                       | National Farm Products Council                                 |                     | Vice-président                                   | Conseil national des produits agricoles                                     |                        |
| Government Film Commissioner           | National Film Board  |                     | Commissaire du gouvernement à la cinématographie | Office national du film   |                        |
| Trustee                                | National Museum of Science and Technology                      |                     | Administrateur                                   | Musée national des sciences et de la technologie                            |                        |
| Canadian Representative                | North Atlantic Salmon Conservation Organization                |                     | Représentant canadien                            | Organisation pour la Conservation du Saumon de l'Atlantique Nord            |                        |
| Canadian Representative                | North Pacific Anadromous Fish Commission                       |                     | Représentant canadien                            | Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord                         |                        |
| Federal Ombudsman for Victims of Crime | Office of the Federal Ombudsman for Victims of Crime           |                     | Ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels | Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels                |                        |
| Member                                 | Pacific Pilotage Authority                                     |                     | Membre   | Administration de pilotage du Pacifique                                     |                        |
| Chairperson                            | Patented Medicine Prices Review Board                          |                     | Président  | Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés                           |                        |
| Member                                 | Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel               |                     | Membre   | Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts        |                        |



| <b>Position</b>    | <b>Organization</b>                                     | <b>Closing date</b> | <b>Poste</b>        | <b>Organisation</b>   | <b>Date de clôture</b> |
|--------------------|---|---------------------|---------------------|---|------------------------|
| Chairperson        | Royal Canadian Mounted Police Management Advisory Board |                     | Président           | Conseil consultatif de gestion de la Gendarmerie royale du Canada |                        |
| Member             | Royal Canadian Mounted Police Management Advisory Board |                     | Membre              | Conseil consultatif de gestion de la Gendarmerie royale du Canada |                        |
| Vice-Chairperson   | Royal Canadian Mounted Police Management Advisory Board |                     | Vice-président      | Conseil consultatif de gestion de la Gendarmerie royale du Canada |                        |
| Deputy Registrar   | Supreme Court of Canada                                 |                     | Registraire adjoint | Cour suprême du Canada  |                        |
| Executive Director | Telefilm Canada   |                     | Directeur général   | Téléfilm Canada   |                        |

## PARLIAMENT

### HOUSE OF COMMONS

First Session, 44th Parliament

#### PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

**Charles Robert**

Clerk of the House of Commons

## PARLEMENT

### CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 44<sup>e</sup> législature

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

**Charles Robert**

**COMMISSIONS***(Erratum)***CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The notice of intention to revoke sent to the charity listed below because it had not met the filing requirements of the *Income Tax Act* was published in error in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 156, No. 7, Saturday, February 12, 2022, on page 539:

| Business number<br>Numéro d'entreprise | Name / Nom<br>Address / Adresse                   |
|--|---|
| 890037146RR0001                        | TREE HOUSE YOUTH THEATRE SOCIETY, RED DEER, ALTA. |

**Sharmila Khare**

Director General  
Charities Directorate

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEALS***Notice No. HA-2022-012*

The Canadian International Trade Tribunal will hold public hearings to consider the appeals referenced hereunder. These hearings will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) at least two business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

*Customs Act*

Wolseley Canada Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Date of Hearing | September 8, 2022           |
| Appeal Nos.     | AP-2021-024 and AP-2021-025 |
| Goods in Issue  | Electric bidet toilet seats |

**COMMISSIONS***(Erratum)***AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révoquer envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'avait pas présenté sa déclaration tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* a été publié par erreur dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 156, n° 7, le samedi 12 février 2022, à la page 539 :

La directrice générale

Direction des organismes de bienfaisance

**Sharmila Khare****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPELS***Avis n° HA-2022-012*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences se dérouleront par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'une des audiences doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) au moins deux jours ouvrables avant le début de l'audience pour s'inscrire et pour obtenir des renseignements additionnels.

*Loi sur les douanes*

Wolseley Canada Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

|                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Date de l'audience       | 8 septembre 2022                      |
| N <sup>os</sup> d'appels | AP-2021-024 et AP-2021-025            |
| Marchandises en cause    | Sièges de toilette à bidet électrique |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Issue                 | Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 8516.79.90 as "other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes", as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 8509.80.90 as "other electromechanical domestic appliances, with self-contained electric motor, other than vacuum cleaners of heading 85.08", as claimed by Wolseley Canada Inc. In the alternative, Wolseley Canada Inc. has claimed that the goods in issue should be classified under tariff item No. 8424.89.00 as "other mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing, or spraying liquids or powders" or under tariff item No. 8543.70.00 as "other electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in Chapter 85". |
| Tariff Items at Issue | Wolseley Canada Inc. — 8509.80.90, 8424.89.00 or 8543.70.00<br><br>President of the Canada Border Services Agency — 8516.79.90  |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Question en litige          | Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 8516.79.90 à titre d'« autres appareils électrothermiques pour usages domestiques », comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent plutôt être classées dans le numéro tarifaire 8509.80.90 à titre d'« autres appareils électromécaniques à moteur électrique incorporé, à usage domestique, autres que les aspirateurs du numéro 85.08 », comme le soutient Wolseley Canada Inc. Subsidièrement, Wolseley Canada Inc. a fait valoir que les marchandises en cause devraient être classées dans le numéro tarifaire 8424.89.00 à titre d'« autres appareils mécaniques (même à main) à projeter, disperser ou pulvériser des matières liquides ou en poudre », ou dans le numéro tarifaire 8543.70.00 à titre d'« autres machines et appareils électriques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le Chapitre 85 ». |
| Numéros tarifaires en cause | Wolseley Canada Inc. — 8509.80.90, 8424.89.00 ou 8543.70.00<br><br>Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 8516.79.90  |

### Customs Act

#### Georgian Bay Leisure Distributors Ltd. v. President of the Canada Border Services Agency

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Date of Hearing       | September 8, 2022   |
| Appeal No.            | AP-2021-039   |
| Goods in Issue        | Wood pellet grills  |
| Issue                 | Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 7321.19.90 as "stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating), barbecues, braziers, gas-rings, plate warmers and similar non-electric domestic appliances, and parts thereof, of iron or steel, including appliances for solid fuel", as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 8479.89.90.90 as "other machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in Chapter 84", as claimed by Georgian Bay Leisure Distributors Ltd. |
| Tariff Items at Issue | Georgian Bay Leisure Distributors Ltd. — 8479.89.90.90<br><br>President of the Canada Border Services Agency — 7321.19.90   |

### Loi sur les douanes

#### Georgian Bay Leisure Distributors Ltd. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Date de l'audience          | 8 septembre 2022   |
| N° d'appel                  | AP-2021-039  |
| Marchandises en cause       | Grills à granulés de bois  |
| Question en litige          | Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 7321.19.90 à titre de « poêles, chaudières à foyer, cuisinières (y compris ceux pouvant être utilisés accessoirement pour le chauffage central), barbecues, braseros, réchauds à gaz, chauffe-plats et appareils non électriques similaires, à usage domestique, ainsi que leurs parties, en fonte, fer ou acier, y compris les appareils à combustibles solides », comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent plutôt être classées dans le numéro tarifaire 8479.89.90.90 à titre d'« autres machines et appareils mécaniques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le Chapitre 84 », comme le soutient Georgian Bay Leisure Distributors Ltd. |
| Numéros tarifaires en cause | Georgian Bay Leisure Distributors Ltd. — 8479.89.90.90<br><br>Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 7321.19.90  |

The Canadian International Trade Tribunal has decided, pursuant to rule 25 of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*, to consider the appeal referenced hereunder by way of written submissions. Persons interested in intervening are requested to contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) prior to the commencement of the scheduled hearing. Interested persons seeking additional information should contact the Tribunal.

### *Special Import Measures Act*

Allyco Supply Co. Ltd. v. President of the Canada Border Services Agency

|                 |  |
|-----------------|--|
| Date of Hearing | August 22, 2022  |
| Appeal No.      | EA-2021-004  |
| Goods in Issue  | Fetter drive screws and spikes, used on hydroelectricity pole lines, manufactured in and exported from the People's Republic of China.   |
| Issues          | Whether the goods in issue are of the same description as goods to which the Tribunal's finding concerning carbon steel screws originating in or exported from the People's Republic of China and the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen, and Matsu applies, and, therefore, fall within the scope of that finding. An additional issue, the consideration of which is contingent on the outcome of the above issue, is related to the determination of the proper normal values for the goods in issue. |

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### ORDER

#### *Welded large diameter carbon and alloy steel line pipe*

Notice is given that on August 3, 2022, pursuant to paragraph 76.03(12)(b) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal continued its finding (Expiry Review RR-2021-002) in respect of the dumping of welded large diameter carbon and alloy steel line pipe originating in or exported from the People's Republic of China (China) and Japan and the subsidizing of the above-mentioned goods originating in or exported from China. The full description of the aforementioned goods and the excluded goods can be found in the [Tribunal's order](#).

Ottawa, August 3, 2022

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a décidé, aux termes de l'article 25 des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, d'instruire l'appel mentionné ci-dessous sur la foi des pièces versées au dossier. Les personnes qui désirent intervenir sont priées de communiquer avec le Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) avant l'instruction de l'appel. Les personnes intéressées qui désirent obtenir de plus amples renseignements doivent s'adresser au Tribunal.

### *Loi sur les mesures spéciales d'importation*

Allyco Supply Co. Ltd. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Date de l'audience    | 22 août 2022   |
| N° d'appel            | EA-2021-004  |
| Marchandises en cause | Vis tire-fond et crampons torsadés, utilisés sur des lignes de poteaux d'hydroélectricité, fabriqués en République populaire de Chine et exportés à partir de ce pays.   |
| Questions en litige   | Déterminer si les marchandises en cause sont de même description que les marchandises auxquelles s'appliquent les conclusions du Tribunal concernant les vis en acier au carbone originaires ou exportées de la République populaire de Chine et du Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu, et si elles relèvent donc de la portée de ces conclusions. Une question supplémentaire, dont l'examen dépend de l'issue de la question précédente, est liée à la détermination des valeurs normales adéquates pour les marchandises en cause. |

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### ORDONNANCE

#### *Tubes de canalisation soudés à gros diamètre en acier au carbone et en acier allié*

Avis est donné par la présente que le 3 août 2022, aux termes de l'alinéa 76.03(12)b) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a prorogé ses conclusions (réexamen relatif à l'expiration RR-2021-002) concernant le dumping de tubes de canalisation soudés à gros diamètre en acier au carbone et en acier allié originaires ou exportés de la République populaire de Chine (Chine) et du Japon et le subventionnement des marchandises susmentionnées originaires ou exportées de la Chine. La description complète des marchandises susmentionnées et les marchandises exclues se trouvent dans l'[ordonnance du Tribunal](#).

Ottawa, le 3 août 2022

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****ADMINISTRATIVE DECISIONS**

| <b>Applicant's name /<br/>Nom du demandeur</b>  | <b>Undertaking / Entreprise</b> | <b>City / Ville</b> | <b>Province</b>                         | <b>Date of decision /<br/>Date de la décision</b> |
|---|---------------------------------|---------------------|---|---|
| International Harvesters for Christ Evangelistic Association Inc. / International Harvesters for Christ Evangelistic Association Inc. | CFIH-FM                         | Kelowna             | British Columbia / Colombie-Britannique | July 29, 2022 / 29 juillet 2022                   |
| International Harvesters for Christ Evangelistic Association Inc. / International Harvesters for Christ Evangelistic Association Inc. | CKXB-FM                         | Kamloops            | British Columbia / Colombie-Britannique | July 29, 2022 / 29 juillet 2022                   |
| International Harvesters for Christ Evangelistic Association Inc. / International Harvesters for Christ Evangelistic Association Inc. | CIHX-FM                         | Saskatoon           | Saskatchewan                            | July 29, 2022 / 29 juillet 2022                   |

**NOTICES OF CONSULTATION**

| <b>Notice number /<br/>Numéro de l'avis</b> | <b>Publication date of the notice /<br/>Date de publication de l'avis</b> | <b>City / Ville</b> | <b>Province</b> | <b>Deadline for filing of interventions, comments, replies OR hearing date /<br/>Date limite pour le dépôt des interventions, des observations, des réponses OU date de l'audience</b> |
|---|---|---------------------|-----------------|--|
| 2022-201                                    | August 2, 2022 / 2 août 2022  | Gatineau            | Quebec / Québec | September 1, 2022 / 1 <sup>er</sup> septembre 2022   |

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****DÉCISIONS ADMINISTRATIVES****AVIS DE CONSULTATION**

**PUBLIC SERVICE COMMISSION**

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

*Permission granted (Maltais, Sophie Claudette)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Sophie Claudette Maltais, National Consultant, Veterans Affairs Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor position for the Village of Bois-Joli, New Brunswick, in the municipal election to be held on November 28, 2022.

August 2, 2022

**Lynn Brault**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political  
Activities Directorate

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

*Permission accordée (Maltais, Sophie Claudette)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Sophie Claudette Maltais, conseillère nationale, Anciens Combattants Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère du Village de Bois-Joli (Nouveau-Brunswick), à l'élection municipale prévue pour le 28 novembre 2022.

Le 2 août 2022

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des  
activités politiques

**Lynn Brault**

---

**INDEX****COMMISSIONS****Canada Revenue Agency**

|  |      |
|--|------|
| Income Tax Act<br>Revocation of registration of a charity<br>(Erratum) ..... | 4645 |
|--|------|

**Canadian International Trade Tribunal**

|  |      |
|--|------|
| Appeals<br>Notice No. HA-2022-012.....                                   | 4645 |
| Order<br>Welded large diameter carbon and alloy<br>steel line pipe ..... | 4647 |

**Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission**

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Administrative decisions.....       | 4648 |
| * Notice to interested parties..... | 4648 |
| Notices of consultation .....       | 4648 |

**Public Service Commission**

|  |      |
|--|------|
| Public Service Employment Act<br>Permission granted (Maltais, Sophie<br>Claudette) ..... | 4649 |
|--|------|

**GOVERNMENT NOTICES****Bank of Canada**

|   |      |
|---|------|
| Statement<br>Statement of financial position as at<br>June 30, 2022 ..... | 4613 |
|---|------|

**Environment, Dept. of the**

|   |      |
|---|------|
| Canadian Environmental Protection Act, 1999<br>Ministerial Condition No. 21193..... | 4615 |
|---|------|

**Industry, Dept. of**

|  |      |
|--|------|
| Telecommunications Act<br>Notice No. TIPB-002-2022 — Petition to the<br>Governor in Council concerning Telecom<br>Order CRTC 2022-79 ..... | 4618 |
|--|------|

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Innovation, Science and Economic  
Development Canada**

|  |      |
|--|------|
| Radiocommunication Act<br>Notice No. DGSO-002-22 — Decision<br>on Amending CPC-2-0-03 —<br>Radiocommunication and Broadcasting<br>Antenna Systems..... | 4638 |
| Notice No. SPB-004-22 — Notice of<br>Upcoming Auction of Residual Spectrum<br>Licences .....   | 4638 |

**Privy Council Office**

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Appointment opportunities..... | 4640 |
|--------------------------------|------|

**Transport, Dept. of**

|   |      |
|---|------|
| Aeronautics Act<br>Interim Order Respecting Certain<br>Requirements for Civil Aviation Due to<br>COVID-19, No. 69 ..... | 4620 |
|---|------|

**PARLIAMENT****House of Commons**

|  |      |
|--|------|
| * Filing applications for private bills<br>(First Session, 44th Parliament)..... | 4644 |
|--|------|

\* This notice was previously published.



**INDEX****AVIS DU GOUVERNEMENT****Banque du Canada**

## Bilan

État de la situation financière au  
30 juin 2022 ..... 4613

**Conseil privé, Bureau du**

Possibilités de nominations ..... 4640

**Environnement, min. de l'**Loi canadienne sur la protection de  
l'environnement (1999)

Condition ministérielle n° 21193 ..... 4615

**Industrie, min. de l'**

## Loi sur les télécommunications

Avis n° TIPB-002-2022 — Demande  
présentée à la gouverneure en conseil  
concernant l'ordonnance de télécom  
CRTC 2022-79 ..... 4618

**Innovation, Sciences et Développement  
économique Canada**

## Loi sur la radiocommunication

Avis n° DGSO-002-22 — Décision sur la  
modification de la circulaire CPC-2-0-03 —  
Systèmes d'antennes de  
radiocommunications et de  
radiodiffusion ..... 4638

Avis n° SPB-004-22 — Avis de mise aux  
enchères de licences de spectre  
restantes ..... 4638

**Transports, min. des**

## Loi sur l'aéronautique

Arrêté d'urgence n° 69 visant certaines  
exigences relatives à l'aviation civile en  
raison de la COVID-19 ..... 4620

**COMMISSIONS****Agence du revenu du Canada**

## Loi de l'impôt sur le revenu

Révocation de l'enregistrement d'un  
organisme de bienfaisance (*Erratum*) ..... 4645

**Commission de la fonction publique**

## Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Permission accordée (Maltais, Sophie  
Claudette) ..... 4649

**Conseil de la radiodiffusion et des  
télécommunications canadiennes**

\* Avis aux intéressés ..... 4648

Avis de consultation ..... 4648

Décisions administratives ..... 4648

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

## Appels

Avis n° HA-2022-012 ..... 4645

## Ordonnance

Tubes de canalisation soudés à gros  
diamètre en acier au carbone et en acier  
allié ..... 4647

**PARLEMENT****Chambre des communes**

\* Demandes introductives de projets de  
loi d'intérêt privé (Première session,  
44<sup>e</sup> législature) ..... 4644

\* Cet avis a déjà été publié.